



Distr.: General  
28 February 2017  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السادسة والأربعون

بون، ٨-١٨ أيار/مايو ٢٠١٧

البند ١٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

## الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

### مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

موجز

تتضمن هذه الوثيقة الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ التي تقترحها الأمانة التنفيذية لتنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتها السادسة والأربعين، ويعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين، ويوافق عليها كل من مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الثالثة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في الجزء الثاني من دورته الأولى. وينبغي النظر فيها مقترنة بالإضافة إلى الملحقين بها، اللتين تقدمان تفاصيل عن برنامج عمل الأمانة وما يرتبط به من احتياجات من الموارد، بما في ذلك الاحتياجات التي يتعين الوفاء بها من مصادر تكميلية، وعن ميزانية سجل المعاملات الدولي، على التوالي. وتتاح بيانات ومعلومات إضافية في الموقع الشبكي للاتفاقية في العنوان التالي: [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php).



الرجاء إعادة الاستعمال

GE.17-03307(A)



\* 1 7 0 3 3 0 7 \*

## المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	١١-١	..... موجز تنفيذي - أولاً
٤	٢٠-١٢	..... مقدمة - ثانياً
٤	١٢	..... الولاية - ألف
٥	١٨-١٣	..... النهج المتبع فيما يتصل بوثائق الميزانية - باء
٥	٢٠-١٩	..... الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ - جيم
٦	٤٦-٢١	..... سياق الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٩-٢٠١٨ - ثالثاً
٦	٢٣-٢١	..... السياق العام - ألف
٦	٢٦-٢٤	..... الرؤية - باء
٧	٣٣-٢٧	..... الأولويات - جيم
٩	٣٤	..... الأهداف - دال
١٠	٤٦-٣٥	..... النهج المتبع في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٩-٢٠١٨ - هاء
١٢	٦٥-٤٧	..... الميزانية المقترحة - رابعاً
١٦	٥٥-٥٣	..... الميزانية الأساسية المقترحة حسب المجموعة - ألف
١٧	٦١-٥٦	..... الميزانية الأساسية المقترحة حسب بند الالتزام - باء
١٨	٦٤-٦٢	..... مقارنة الميزانية المقترحة والميزانية الحالية على أساس البرامج - جيم
٢١	٦٥	..... الوظائف الممولة من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة - دال
٢٢	٦٧-٦٦	..... الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية - خامساً

## المرفقات

٢٣	Resource requirements for the Trust Fund for Supplementary Activities in the biennium 2018-2019	..... الأول -
٢٧	..... Proposed budget for the biennium 2018-2019 by source of funding	..... الثاني -
٢٩	..... سيناريو النمو الاسمي الصفري	..... الثالث -
٣٦	..... Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process	..... الرابع -
٣٧	..... Bonn Fund	..... الخامس -
٣٨	..... Overhead charge and its use	..... السادس -
٣٩	..... Conference services contingency	..... السابع -
٤١	..... Methodologies used to calculate costs	..... الثامن -

## أولاً- موجز تنفيذي

- ١- تستند ميزانية الاتفاقية الإطارية للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ إلى تصور مستمد مما تضمنه اتفاق باريس التاريخي من رؤية وأهداف. وصُممت الميزانية لتلبية احتياجات جميع الحكومات ومساعدة الأطراف على تحقيق أهدافها الطموحة في سياق اتسم بسرعة بدء نفاذ الاتفاق.
- ٢- وتتحرك الأطراف منذ إبرام اتفاق باريس بتصميم نحو مرحلة جديدة من التنفيذ. وتراعي الميزانية بالتالي، استناداً إلى أسس الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، احتياجات الدعم المستعجلة الناشئة عن البدء السريع لنفاذ الاتفاق.
- ٣- وفي سياق هذه الخلفية، تتمحور الميزانية المقترحة حول الأولويات التالية:
  - (أ) المهمة المستعجلة المتمثلة في إنجاز وتفعيل لائحة قواعد اتفاق باريس، استناداً إلى الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها؛
  - (ب) مواصلة دعم تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، فضلاً عن التنفيذ السريع لاتفاق باريس، مع التركيز بوجه خاص على تحويل المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية إلى إجراءات وتدابير سياساتية وخطط استثمار؛
  - (ج) تعزيز دور الاتفاقية المحفز فيما يتصل بإشراك الجهات الفاعلة على الصعيدين الوطني والدولي، بما في ذلك كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة، من أجل دعم الأطراف على نحو أكثر فعالية في تحقيق أهدافها المتعلقة بتغير المناخ والتنمية.
- ٤- ولدعم هذه الأولويات، تستند الميزانية المقترحة إلى تحديد دقيق لأولويات الأنشطة، وتنظيم فعال للعمل، وتوزيع للموارد المحدودة على نحو يحقق أقصى قدر من التأثير. ومع ذلك، سيكون من المستحيل تلبية التحديات الأكثر إلحاحاً المنبثقة عن اتفاق باريس بالاعتماد على ميزانية نمو صفري. ومع أن سيناريو الميزانية هذا قد أُدرج في المرفق الثالث، فالميزانية المقترحة على الأطراف تتضمن زيادة متواضعة وإن كانت ضرورية للميزانية بنسبة تعادل ٧,٩ في المائة.
- ٥- وعلى وجه التحديد، ترمي الميزانية المقترحة إلى تعزيز القدرة على الإنجاز في المجالات التالية:
  - (أ) تعزيز دعم المفاوضات الجارية وكذلك الهيئات والعمليات التي تسهم في المضي قدماً بالتنفيذ التقني للاتفاقية واتفاق باريس؛
  - (ب) دعم إبلاغ واستعراض المعلومات المقدمة من الأطراف والانتقال إلى إطار جديد للشفافية بموجب اتفاق باريس، بما يشمل استعراض الدعم وما يتصل بذلك من تدريب وبناء القدرات لصالح البلدان النامية؛
  - (ج) تعزيز الدعم المقدم إلى الأطراف في إعداد وتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية، بما يشمل تيسير الوصول إلى التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات؛
  - (د) تحفيز وإبراز الإجراءات الطموحة التي تتخذها الأطراف وأصحاب المصلحة من غير الأطراف للحد من الانبعاثات وبناء القدرة على التحمل تلبية لأهداف اتفاق باريس.
- ٦- ولن تكفي الميزانية الأساسية في حد ذاتها لتغطية الطائفة الكاملة من الأنشطة التي يلزم أن تضطلع بها الأمانة لكي تقدم دعماً تاماً وفعالاً إلى الأطراف. ومن ثم تُستكمل موارد الميزانية الأساسية المقترحة بموارد تكميلية ترد في الفصل الخامس أدناه وفي المرفق الأول.

٧- وترمي الميزانية الأساسية المقترحة والاحتياجات من الموارد التكميلية إلى الاستجابة إلى احتياجات الأطراف من دعم محدد الأهداف لأنشطة التنفيذ على الصعيد الوطني. وشرعت الأمانة في إعادة تركيز توزيع الموارد من أجل تقديم هذا الدعم، مراعية في ذلك أنها ليست وكالة منفذة ومعتمدة بالأحرى على تقديم خبرة تقنية أكثر ملاءمة وتيسير شراكات بين الأطراف والمؤسسات التي يمكن أن تكون فعالة في المساعدة على التنفيذ الميداني، مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف، والوكالات الأخرى ذات الصلة.

٨- وسيظل ملاك موظفي الأمانة في مستوى منخفض. وتشتمل الميزانية المقترحة على زيادة صافية تعادل أربعة موظفين (زيادة بنسبة ٢ في المائة) ممولة من الميزانية الأساسية لدعم تحسين الإنجاز في المجالات المبينة في الفقرة ٥ أعلاه.

٩- ولا تتضمن الميزانية المقترحة ولا ميزانية النمو الصفري أي احتياجات قد تنشأ من إنجاز لائحة قواعد اتفاق باريس في عام ٢٠١٨، من قبيل الاحتياجات المتصلة بهيئات قد تُفعل بناء على قرارات لاحقة للأطراف.

١٠- وفي سياق سيناريو النمو الصفري، تعني التسوية الضرورية لأرقام التكاليف القياسية للمرتبات تقليصاً في واقع الأمر للميزانية مقارنة مع فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وسيظل عدد الموظفين الأساسيين معادلاً لـ ١٧٣,٥ موظفاً. وفي هذا السيناريو، تظل الأمانة مستعدة لتقديم الخدمات الأساسية لكن تقديم خدمات معززة في المجالات المبينة في الفقرة ٥ أعلاه قد يكون متعزراً وقد يتأثر سلباً كذلك دعم العملية الحكومية الدولية ومؤسساتها من حيث المستوى والتنوع والتقييد بالمواعيد. وسيصبح عمل الأمانة من منظور بالغ التأثير أكثر اعتماداً على التمويل التكميلي، الذي ما فتئ مستواه يتناقص خلال السنوات الماضية. فقد كان التمويل التكميلي المتلقى عام ٢٠١٦ أقل بكثير من نفس التمويل المتلقى على أساس سنوي في الفترة من ٢٠١٣ إلى ٢٠١٥. وترد في المرفق الثالث تفاصيل الآثار المترتبة على ميزانية النمو الصفري.

١١- وتلتزم الأمانة بتحسين وضوح وشفافية تفاصيل الميزانية وحالتها المالية تسهيلاً لعملية اتخاذ القرار من جانب الأطراف. ومن ثم ستتاح في الموقع الشبكي للاتفاقية معلومات إضافية تسند عناصر الميزانية المقترحة وبرنامج عمل الأمانة<sup>(١)</sup>.

## ثانياً - مقدمة

### ألف - الولاية

١٢- تتطلب الإجراءات المالية للاتفاقية الإطارية أن يتولى المسؤول عن أمانة الاتفاقية إعداد الميزانية الإدارية لفترة السنتين التالية، وتعميمها على جميع الأطراف في الاتفاقية قبل افتتاح الدورة العادية لمؤتمر الأطراف الذي سيعتمد فيه الميزانية بمدة لا تقل عن ٩٠ يوماً<sup>(٢)</sup>.

(١) [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php)

(٢) المقرر ١٥/م-١، المرفق الأول، الفقرة ٣. وتسري هذه الإجراءات المالية أيضاً على بروتوكول كيوتو واتفاق باريس.

## باء- النهج المتبع فيما يتصل بوثائق الميزانية

- ١٣- تأخذ الأمانة بنهج جديد في عرض الميزانية البرنامجية سعياً منها لتعزيز الشفافية وتيسير فهم أفضل للميزانية المقترحة في ضوء أولويات فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.
- ١٤- وتتألف وثائق الميزانية - بما يشمل هذه المذكرة والإضافتين الملحقتين بها<sup>(٣)</sup> - من مجموعة من الوثائق الرسمية التي جرى تحسين هيكلها وشكلها تماشياً مع أفضل ممارسات الأمم المتحدة. وتعرض هذه المذكرة الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ التي يُقترح على الأطراف اعتمادها. ويرد في المرفق الثالث سيناريو ميزانية نمو اسمي صفري وفق ما هو مطلوب في المقرر ٢٢/م أ-٢١.
- ١٥- ويرد المزيد من المعلومات في المرفقات الأخرى. فالمرفق الأول يعرض الاحتياجات من الموارد الخاصة بالصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛ وبين المرفق الثاني الاحتياجات الإجمالية من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ حسب مصادر التمويل؛ وترد في المرفقات من الرابع إلى الثامن المعلومات المتعلقة بالصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، وصندوق بون، والنفقات العامة واستخدامها، والتكاليف الطارئة لخدمات المؤتمرات، والمنهجيات المستخدمة في حساب التكاليف.
- ١٦- وترد في الوثيقة FCCC/SBI/2017/4/Add.1 تفاصيل برنامج عمل الأمانة، بما في ذلك الأنشطة والنواتج المخططة. وتشمل هذه الوثيقة أيضاً الخدمات التي تتطلب أموالاً من مصادر تكميلية. وترد في الوثيقة FCCC/SBI/2017/2/Add.2 الاحتياجات من الموارد المتصلة بالصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي.
- ١٧- وتُستكمل هذه الوثائق بخطة إدارة آلية التنمية النظيفة<sup>(٤)</sup> وخطة إدارة التنفيذ المشترك<sup>(٥)</sup>.
- ١٨- وتُسنَد الوثائق الرسمية بمجموعة شاملة من الوثائق والمعلومات الإضافية المقدمة في الموقع الشبكي للاتفاقية<sup>(٦)</sup>، بما يشمل على وجه الخصوص معلومات إضافية توجز الأنشطة الرئيسية والناتج ذات الصلة بالميزانية البرنامجية المقترحة وسيناريو النمو الصفري، فضلاً عن تفاصيل جميع المشاريع التي ستمول من الموارد التكميلية. وبالإضافة إلى ذلك، يتضمن الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية البيانات المالية غير المراجعة لسنة ٢٠١٦ ومعلومات مستكملة عن تنفيذ الميزانية الأساسية المعتمدة وفقاً لما هو مطلوب في الفقرة ٢٢ من المقرر ٢٢/م أ-٢١<sup>(٧)</sup>.

## جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئة الفرعية للتنفيذ

- ١٩- يُتوقَّع من الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) ما يلي:

(٣) ستُنشر الإضافتان في الوقت المناسب قبل الدورة السادسة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ.

(٤) يمكن الاطلاع عليها في العنوان التالي: <http://cdm.unfccc.int/EB/index.html>.

(٥) يمكن الاطلاع عليها في العنوان التالي: <http://ji.unfccc.int/Ref/Docs.html>.

(٦) [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php)

(٧) [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php)

(أ) أن توصي بميزانية برنامجية وتتفق على مشروع مقرر يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة والعشرين، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو) في دورته الثالثة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس) في الجزء الثاني من دورته الأولى، بما يشمل مخصصات التكاليف الطارئة لخدمات المؤتمرات؛

(ب) أن توصي بميزانية لسجل المعاملات الدولي وأن تتفق على مشروع مقرر ينظر فيه مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ويعتمده في دورته الثالثة عشرة.

٢٠- وإضافة إلى ذلك، تدعى هيئة التنفيذ إلى ما يلي:

(أ) أن تحيط علماً بترتيبات تمويل آلية التنمية النظيفة والتنفيذ المشترك؛

(ب) أن تحيط علماً بالاحتياجات من التبرعات الموجهة للصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية والصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية.

## ثالثاً- سياق الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩

### ألف- السياق العام

٢١- ستكون ميزانية فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ أول ميزانية تقدم إلى الأطراف للموافقة عليها بعد اعتماد وبدء نفاذ اتفاق باريس. وهي تشكل جسراً هاماً بين الأنشطة القائمة والأنشطة الجديدة وبين الحاضر والمستقبل. ويلزمها ضمان استمرارية الأنشطة المطلوبة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها وتناول مجالات عمل جديدة بفعالية وفق ما هو مطلوب في اتفاق باريس والمقرر ١/م أ-٢١ وغيره من المقررات ذات الصلة.

٢٢- ويتمثل الهدف العام من هذه الميزانية المقترحة في المساعدة على تعزيز الاستجابة العالمية العاجلة للتهديد الكاسح الذي يشكله تغير المناخ. ومن الأهمية بمكان أن تيسر ميزانية فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ تحقيق أهداف جميع الأطراف في سياق التنمية المستدامة والجهود الرامية إلى القضاء على الفقر. ومن اللازم إحداث تحول عميق في الأنماط الاقتصادية الوطنية والتعاون العالمي بشأن تغير المناخ.

٢٣- وفي ضوء هذه التحديات، من الواضح أن برنامج عمل الفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ يجب أن يكون طموحاً. وإذ يُراعى، مع ذلك، أن العديد من الحكومات تواجه حالياً قيوداً مالية مستعصية، فمن اللازم أن تقوم الميزانية على استخدامٍ رشيدٍ للموارد، وتحديد صارمٍ لأولويات الأنشطة، وتنظيم للعمل وتوزيع للموارد يتسمان بالفعالية على نحو يتيح بلوغ أقصى تأثير ممكن.

### باء- الرؤية

٢٤- ستكون الإجراءات التي ستتخذها الأطراف وأصحاب المصلحة من غير الأطراف خلال السنوات الخمس المقبلة حاسمة في وقف ارتفاع الانبعاثات ضمن أجل يسمح بالحفاظ على ارتفاع المتوسط العالمي لدرجات الحرارة في حدود دون درجتين مئويتين وفق ما هو متوخى في اتفاق باريس. ولتحقيق هذا الهدف، يجب أن تفضي المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية دون تأخير إلى إجراءات ملموسة وتدابير سياسية وخطط استثمار.

٢٥- وفي السياق ذاته، يتطلب التصدي لخطر تغير المناخ مشاركة جميع الجهات الفاعلة والحكومات وكيانات الأمم المتحدة والعديد من أصحاب المصلحة من غير الأطراف، فضلاً عن تعزيز تنسيق تلك الجهود لتحقيق أكبر تأثير ممكن.

٢٦- وتواصل الأمانة العامة تأدية دور هام في هذه الجهود. وفيما يظل تقديم الدعم للعملية الحكومية الدولية عنصراً محورياً، نشأت مجالات عمل جديدة تستلزم بصورة ملحة دعماً من الأمانة. ويشمل ذلك دعم تنفيذ التعهدات الوطنية وتعبئة الإجراءات المعززة، بالتنسيق مع سائر كيانات الأمم المتحدة، علماً أن الأمانة ليست وكالة منفذة لكنها تضطلع بدور تيسيري<sup>(٨)</sup>.

## جيم- الأولويات

٢٧- بناء على هذه الرؤية وعلى الاحتياجات المتغيرة للعملية الحكومية الدولية في مجال تغير المناخ، تتحدد أولويات عمل الأمانة في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ كما يلي:

١- إنجاز وتفعيل لائحة قواعد اتفاق باريس، بناء على الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها، من خلال إحراز تقدم في العمل الجاري في إطار المؤسسات والهيئات والآليات ذات الصلة

٢٨- ستواصل الأمانة تقديم الدعم الإجرائي والمؤسسي والتقني لعمل مجموعة واسعة من الهيئات التفاوضية والتنفيذية بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس، بما في ذلك<sup>(٩)</sup> ما يلي:

(أ) الهيئات العليا الثلاث: مؤتمر الأطراف، ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس؛

(ب) الهيئات الفرعية: هيئة التنفيذ، والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة)، والفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس (فريق اتفاق باريس)؛

(ج) الهيئات المشكّلة وعددها إحدى عشرة هيئة؛

(د) مختلف الإجراءات والآليات والترتيبات الصادرة بها تكليف.

٢٩- وفيما يتصل بإنجاز لائحة قواعد اتفاق باريس، يتضمن المقرر ١/م أ-٢١ العديد من الولايات الإضافية المسندة إلى الأمانة؛ وبعضها جديد تماماً بينما تتبني أخرى على ولايات قائمة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو. ويكتسي إنجاز هذه المهام أهمية حاسمة في تفعيل اتفاق باريس. ويبين الشكل ١ مجالات الدعم المسندة (بصورة مباشرة أو غير مباشرة) إلى الأمانة بموجب المقرر ١/م أ-٢١ فيما يتصل بإنجاز لائحة القواعد.

(٨) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2016/INF.13.

(٩) للاطلاع على قائمة للهيئات العاملة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو، انظر: <http://unfccc.int/bodies/items/6241.php>. ولا تشمل هذه القائمة الهيئات التي أنشأها اتفاق باريس لكنها لم تفعّل بعد بقرارات من مؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

## الشكل ١

## مجالات الدعم المتصلة بإنجاز لائحة القواعد بموجب المقرر ١/م-٢١



## ٢- تواصل تنفيذ الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها وسرعة تنفيذ اتفاق باريس مع التركيز بوجه خاص على تحويل المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية إلى إجراءات وتدابير سياسية وخطط استثمار

٣٠- لتحقيق هذه الغاية، سوف تقدم الأمانة الدعم بطرق مختلفة وعلى مستويات شتى. وستكون بعض الأنشطة امتداداً لولايات دعم رئيسية تتعلق مثلاً بتنفيذ إطار القياس والإبلاغ والتحقق وإطار الشفافية فيما يتصل بالبلدان المتقدمة والنامية، ودعم البلدان النامية على صعيد التكيف ووسائل التنفيذ، وإتاحة بيانات موثوقة ومرجعية.

٣١- وفي هذا السياق، يعني إيلاء الأولوية لتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية أن الأمانة ستكون مطالبة بإعادة تركيز بعض قدراتها على الأنشطة التي تقدم دعماً أدق أهدافاً للجهود الوطنية من أجل دفع العمل المناخي وتعزيز التنسيق مع كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة دعماً لأنشطة التنفيذ التي تضطلع بها الأطراف على الصعيد الوطني.

٣٢- ويُمثل الحوار التيسيري<sup>(١٠)</sup> وتقييم التقدم المحرز في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية<sup>(١١)</sup>، المخطط لإنجازهما في عام ٢٠١٨، محطتين بارزتين في هذا الصدد. وستقدم الأمانة الدعم والمساعدة إلى الأطراف في أعمالها التحضيرية، بما في ذلك من خلال تحليل ونشر أفضل المعلومات المتاحة إعداداً للحصيلة العالمية.

(١٠) انظر المقرر ١/م-٢١، الفقرة ٢٠.

(١١) انظر المقرر ٤/م-٢١، الفقرة ١١.



٣- تعزيز دور الاتفاقية المحفز فيما يتصل بإشراك الجهات الفاعلة على الصعيد الوطني والدولي، بما في ذلك كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة، لدعم الأطراف على نحو أكثر فعالية في أهدافها المتعلقة بتغير المناخ والتنمية

٣٣- يشكل مجال العمل هذا الآخذ في الاتساع عنصراً أساسياً في الجهود العالمية الرامية إلى خفض الانبعاثات، وزيادة القدرات التكنولوجية، وتعبئة موارد كافية وفق ما تقتضيه أهداف الاتفاقية واتفاق باريس. وستدعمه الأمانة من خلال عدد من الأنشطة، منها ما يلي:

(أ) ربط الاتصال بأصحاب المصلحة، بما في ذلك من خلال الإشراك وتقديم المشورة إلى الشبكات والشراكات ذات الصلة؛

(ب) إتاحة المدخلات الفنية والمساعدة التقنية والمشورة من أجل بلوغ تنفيذ معزز للإجراءات؛

(ج) عرض التجارب الناجحة؛

(د) تقاسم المعلومات المتعلقة بأفضل الممارسات.

## دال - الأهداف

٣٤- ستسترشد الأمانة بالأهداف التالية في سياق إدماجها الأولويات التقنية المحددة في الفصل الثالث-جيم أعلاه ضمن النطاق الأوسع لهياكل الدعم الأساسية للأمانة (انظر أيضاً الشكل ٢):

(أ) الهدف ١: تقديم الخبرة التقنية والدعم التقني الفعالين إلى الأطراف لتسهيل المفاوضات الجارية بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها وكفالة سرعة إنجاز لائحة قواعد اتفاق باريس؛

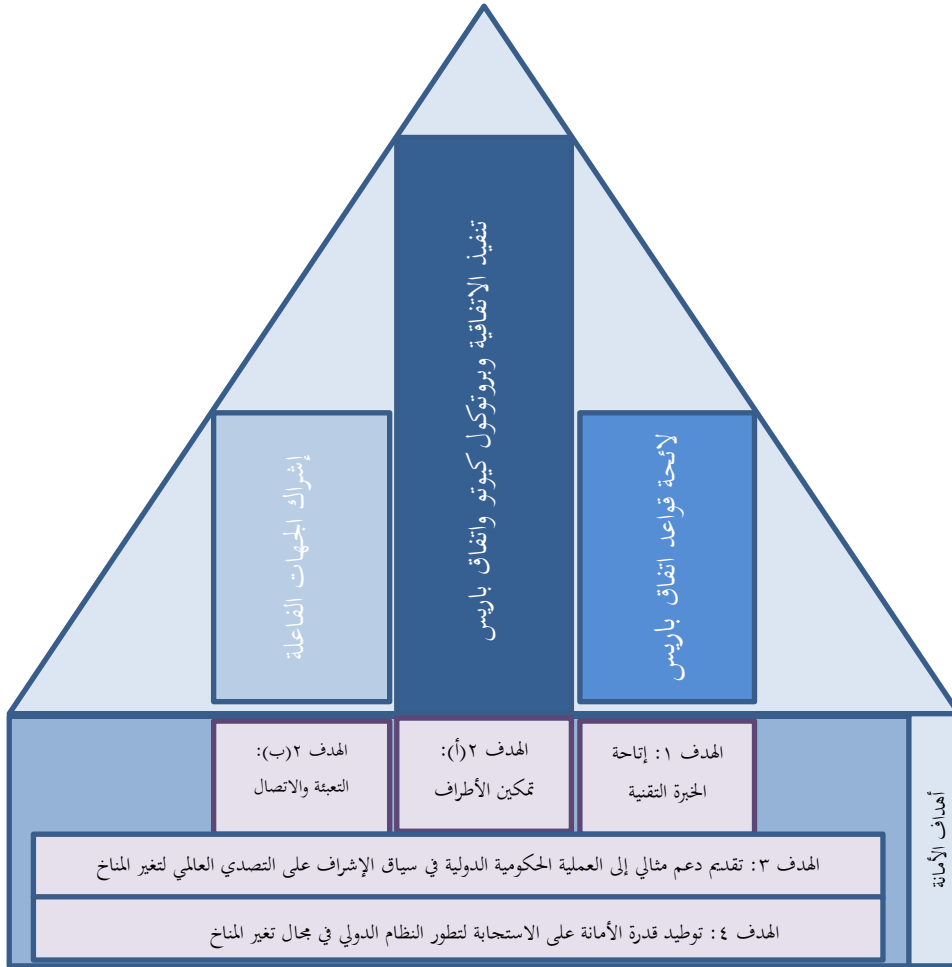
(ب) الهدف ٢: تمكين الأطراف ودعمها في سياق تنفيذ الاتفاقية، وبروتوكول كيوتو، واتفاق باريس وتعبئة العمل المناخي بوصفه جزءاً لا يتجزأ من خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠؛

(ج) الهدف ٣: تقديم الدعم الأمثل إلى العملية الحكومية الدولية للاتفاقية في سياق الإشراف على الاستجابة العالمية لتغير المناخ؛

(د) الهدف ٤: تعزيز قدرة الأمانة على الاستجابة لتطور النظام الدولي في مجال تغير المناخ من خلال تكييف المهارات وترشيدها والخدمات واعتماد نُهج مبتكرة للعمل وتعزيز دورها كمركز عالمي للبيانات والمعلومات الرسمية المتعلقة بتغير المناخ.

## الشكل ٢

## أولويات وأهداف فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩



## هـ- النهج المتبع في الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

## ١- الإنجاز في مرحلة ما بعد باريس

٣٥- في ضوء الرؤية والأولويات والأهداف المحددة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩، لا تمثل الميزانية المقترحة مجرد استمرار لخطة فترة السنتين الحالية. بل ترمي بالأحرى إلى بدء العمل المستعجل المتصل بالاحتياجات الناشئة عن اتفاق باريس.

٣٦- ولتحقيق ذلك، تشمل الميزانية المقترحة عدداً من التدابير الرامية إلى زيادة الكفاءة عن طريق تعزيز التنسيق الداخلي والتكامل. وتقترح أيضاً بعض التعديلات المدخلة على طريقة توزيع الموارد، بما يلي الاحتياجات الناشئة للأطراف في مجال الدعم. ومع أن هذه التدابير قد أتاحت تناول عدد من احتياجات الدعم الجديدة بالاعتماد على الموارد الموجودة، فسيكون من المستحيل تلبية التحديات الأكثر إلحاحاً التي نشأت عن اتفاق باريس بالاعتماد على ميزانية نمو صفري. ومع أن سيناريو ميزانية من هذا القبيل قد أُدرج في المرفق الثالث، فالميزانية المقترحة على الأطراف تتضمن زيادة متواضعة وإن كانت ضرورية بنسبة ٩،٧ في المائة. ويتضمن الفصل الرابع أدناه مزيداً من التفاصيل عن الإنجازات المتوخاة من الميزانية المقترحة وكيفية توزيع موارد الأمانة.

٣٧- ولا تتضمن الميزانية المقترحة ولا سيناريو النمو الصفري أي أحكام أو متطلبات قد تنشأ من إنجاز لائحة قواعد اتفاق باريس في عام ٢٠١٨، من قبيل احتياجات التمويل المتعلقة بالهيئات التي أنشئت بموجب اتفاق باريس ولم تُفعل من خلال مقررات مؤتمر/اجتماع أطراف باريس. وقد تتطلب خدمة هذه الهيئات تمويلاً تكميلياً إضافياً.

٣٨- ومن أجل تقدير حجم الاحتياجات الإجمالية من الموارد، من الأهمية بمكان النظر إلى الميزانية الأساسية المقترحة في الفصل الرابع أدناه بالاقتران مع الاحتياجات الإضافية من الموارد التكميلية الواردة في الفصل الخامس أدناه وفي المرفق الأول.

## ٢- ميزانية واحدة متكاملة للاتفاقية واتفاق باريس

٣٩- تقوم الميزانية المقترحة على ميزانية واحدة لعنصر الاتفاقية واتفاق باريس وتحافظ على عنصر بروتوكول كيوتو منفصلاً، وإن كان في مستوى منخفض يتلاءم مع العمل الحالي.

٤٠- وقد اعتمدت الأطراف في الاتفاقية اتفاق باريس بهدف تعزيز تنفيذ الاتفاقية. وبالتالي يبني اتفاق باريس على الاتفاقية. ومن شأن التمييز بين الأنشطة المتصلة بتنفيذ اتفاق باريس وتلك المتصلة بتنفيذ الاتفاقية أن يكون عملية في غاية الصعوبة من الناحية المنهجية فضلاً عن أنه قد يؤدي أيضاً إلى تجزؤ وازدواجية وعدم كفاءة وقد يحد من إمكانات التأزر. وفيما يلي بعض الأمثلة على تكامل بنية الاتفاقية واتفاق باريس:

(أ) تدعم الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية أيضاً تنفيذ اتفاق باريس (هيئة التنفيذ، وهيئة المشورة، وعدة هيئات مشكّلة)؛

(ب) يبني إطار الشفافية المعزز للإجراءات والدعم المنشأ بموجب اتفاق باريس على التجربة الجماعية، بما في ذلك تلك المكتسبة من نظام القياس والإبلاغ والتحقق المنشأ بموجب الاتفاقية؛

(ج) لا يُفترق في تعبئة التمويل المناخي وشفافيته بين التدفقات المالية بموجب الاتفاقية واتفاق باريس؛

(د) يبني إطار التكنولوجيا المنشأ بموجب اتفاق باريس على جملة أمور منها آلية التكنولوجيا المنشأة بموجب الاتفاقية؛

(هـ) ثمة تدابير قائمة لتعزيز التكيف في إطار كل من الاتفاقية واتفاق باريس.

## ٣- نسبة المساهمات الموجهة لتغطية احتياجات الميزانية الأساسية بموجب بروتوكول كيوتو

٤١- ستكون احتياجات الميزانية الأساسية الموجهة للاضطلاع بأنشطة لدعم تنفيذ بروتوكول كيوتو أقل في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ عما كانت عليه في فترة السنتين الحالية. ويعكس ذلك ما تحقق من نضج في تنفيذ بروتوكول كيوتو بعد مرور أكثر من عقد منذ دخوله حيز النفاذ، الأمر الذي يتجسد في برنامج عمل أقل كثافة في فترات السنتين المقبلة. ويدخل في ذلك أيضاً إدراج عناصر من برنامج العمل ناشئة عن اتفاق باريس، وهو ما يؤثر على الحصص النسبية.

٤٢- ومع أنه من السهل في بعض المجالات تحديد احتياجات الميزانية الأساسية المتصلة بدعم تنفيذ بروتوكول كيوتو تحديداً واضحاً، فهذا لا ينطبق على جميع أنشطة الأمانة. فعلى سبيل المثال، يتعذر عموماً إسناد مجالات الإدارة والتنسيق ودعم الأمانة بصورة مباشرة إلى

الاتفاقية أو اتفاق باريس أو بروتوكول كيوتو. ويصدق ذلك على الرقابة الاستراتيجية التي تقدم ضمن برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة وعلى المديرين الأقدمين ومهام الإدارة في عدد من البرامج الأخرى. وتنطبق اعتبارات مماثلة على العمل الذي تضطلع به برامج الخدمات (خدمات شؤون المؤتمرات، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والاتصال والتوعية). وفيما يتعلق بهذه المجالات، حُدِّدت حصة الاحتياجات من الموارد المتصلة بروتوكول كيوتو على أساس تناسبي.

٤٣- وحُدِّدت حصة بروتوكول كيوتو من الميزانية الأساسية للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ في ١٥ في المائة من إجمالي الميزانية المقترحة، بالمقارنة مع ٢٨,٢ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وسيستمر العمل بجدولين للمساهمات الإرشادية: أحدهما للاتفاقية واتفاق باريس، والآخر لبروتوكول كيوتو<sup>(١٢)</sup>.

#### ٤- نهج المجموعة في عمل الأمانة

٤٤- يتطلب التنفيذ الكامل للنظام الدولي في مجال تغير المناخ تعزيز الدعم والتآزر في مجالات عمل مترابطة ومتداخلة، وأبرزها التخفيف والتكيف ووسائل التنفيذ. وبغية تحقيق ذلك وتقديم المزيد من الدعم المتسم بالكفاءة والاتساق إلى الأطراف، اعتمدت تركيبة إدارية جديدة في الأمانة في عام ٢٠١٧. وضُمَّت البرامج القائمة في مجموعتين بُيِّنت المساءلة الإدارية المتعلقة بهما على نحو واضح من أجل تحقيق اندماج للعمل وما يتصل به من إدارة للموارد. ولم يتطلب تنفيذ هذا التغيير وظائف إضافية وأُبقِيَ على جميع البرامج القائمة.

٤٥- وتمثل المجموعتان فيما يلي<sup>(١٣)</sup>:

(أ) التنفيذ والعمل المناخي؛

(ب) الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة.

٤٦- وسيمكّن نهج المجموعة من تعزيز فعالية التكلفة وتحقيق أقصى تأثير ممكن من خلال تحسين التنسيق واستغلال أوجه التآزر داخل المجموعتين، بسبل منها زيادة ترشيد الدعم الإداري.

#### رابعاً- الميزانية المقترحة

٤٧- يعرض هذا الفرع الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ بالصيغة التي اقترحتها الأمانة التنفيذية:

(أ) حسب المجموعة (الفصل الرابع-ألف أدناه)؛

(ب) حسب بند الالتزام مقارنة بفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (الفصل الرابع-باء

أدناه)؛

(١٢) يرد الجدول المنقح للمساهمات الإرشادية للاتفاقية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ في مرفق المقرر ٢٣/م-٢٢، أما الجدول المنقح للمساهمات الإرشادية لبروتوكول كيوتو لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ في مرفق المقرر ٨/م-١٢. وتُنَاح في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية معلومات أساسية عن جداول المساهمات الإرشادية والمساهمات المحسوبة للميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ ولسيناريو النمو الصفري الوارد في المرفق الثالث، وذلك في العنوان التالي: [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php).

(١٣) انظر الفصل الرابع-ألف أدناه للاطلاع على معلومات تفصيلية عن المجموعتين وعلاقتها بالبرامج القائمة والآثار المترتبة في الميزانية.

(ج) على أساس البرامج مقارنة بفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (الفصل الرابع-جيم أدناه).

٤٨- وأعدت الميزانية المقترحة من الأمانة التنفيذية بحيث تتيح تعزيز فعالية تنفيذ القرارات التي تتخذها هيئات إدارة الاتفاقية، تماشياً مع الرؤية والأولويات والأهداف المبينة في الفصل الثالث أعلاه.

٤٩- ويتعين قراءة الاحتياجات من موارد الميزانية الأساسية المبينة في هذا الفصل بالاقتران مع الاحتياجات من الموارد التكميلية الواردة في الفصل الخامس أدناه وفي المرفق الأول، لأن الميزانية الأساسية وحدها لا تغطي النطاق الكامل لأنشطة الأمانة اللازمة لدعم الأطراف دعماً تاماً وفعالاً. وتمثل الميزانية الأساسية المعروضة هنا سيناريو تنفيذ معزز<sup>(١٤)</sup>.

٥٠- ويتضمن سيناريو التنفيذ المعزز المقدم هنا زيادة في مخصصات الميزانية الأساسية يواكبه خفض في الاحتياجات المتوقعة من التمويل التكميلي. وعموماً، بذلت الأمانة جهوداً كبيرة من أجل ضبط القدرات واستيعاب المزيد من العمل وكذلك حذف بعض الأنشطة أو تقليصها. وتنطوي هذه الخطوة على التدابير التالية:

(أ) بذل جهود ترمي إلى استيعاب أنشطة جديدة ضمن الموارد المتاحة وتعزيز كفاءة وفعالية عمليات الأمانة. ومن الأمثلة على ذلك استيعاب دعم هيئتين إضافيتين (مؤتمر/اجتماع أطراف باريس وفريق اتفاق باريس)؛ وزيادة العمل المتصل بالدعم التقني لنشاط الهيئات الفرعية الناشئ عن اتفاق باريس وما يتصل به من مقررات؛ وزيادة العمل في مجال دعم القياس والإبلاغ والتحقق؛ ودعم الأعمال التحضيرية للحوار التيسيري لعام ٢٠١٨؛

(ب) إعادة ندب بعض الوظائف، مثل الوظيفة الحالية برتبة مد-١ في برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة، لإتاحة تمويل مستدام لوظيفة مدير الاتصال في برنامج الاتصال والتوعية، وهو ما يؤدي إلى خفض إجمالي عدد وظائف الرتبة مد-١، بما أن وظيفة مدير الاتصال لن تبقى ممولة من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛ وإعادة توزيع العمل الحالي؛

(ج) إدخال تسويات تعكس على نحو أفضل الاحتياجات المرتبطة بمرحلة ما بعد اتفاق باريس. ويتعلق ذلك، على سبيل المثال، بعدد الاستعراضات الفردية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الذي قُلِّص في هذه الميزانية المقترحة إلى ٢٢ استعراضاً ممولاً من الميزانية الأساسية سنوياً (بالمقارنة مع ٤٤ استعراضاً سنوياً في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧)<sup>(١٥)</sup>؛

(د) تخفيض النفقات التي يصعب تبريرها في سياق يتسم بقيود شديدة على الموارد. ويشمل ذلك حذف المساهمات المقدمة إلى الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ،

(١٤) يتضمن المرفق الثالث سيناريو نمو صفري، حسبما طلبته الأطراف، بما في ذلك الأنشطة التي سيكون ممكناً تغطيتها بميزانية من هذا القبيل.

(١٥) بينما يظل تقدم قوائم الجرد إجراء سنوياً ويظل تنفيذ الاستعراضات التقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول إجراء يفترض تنفيذه سنوياً بالنسبة لكل طرف معني، فإن الميزانية الأساسية لا تنص على دعم فرادى استعراضات قوائم الجرد هذه وما يتصل بها من معلومات تكميلية بموجب بروتوكول كيوتو سوى لمرة واحدة لكل طرف في كل سنتين. ويمكن إجراء فرادى استعراضات إضافية إذا دُعمت بتمويل تكميلي. ومع ذلك، قد يُستنتج أن التحسينات المدخلة على قوائم الجرد بفضل الاستعراضات السنوية لم تعد تضيف، بعد مرور أكثر من ٢٠ عاماً، سوى قيمة قليلة ولا تبرر التكاليف المرتفعة المرتبطة بهذا الجهد.

التي كانت تدرج عادة في الميزانية الأساسية في حين ترى الأمانة أن تقديم مدفوعات مباشرة إلى هذه الهيئة سيكون أكثر تماشياً مع الممارسة الشائعة؛

(هـ) إجراء استعراض شامل للمشاريع المقترحة للتمويل التكميلي من أجل زيادة التركيز على الأنشطة التي تتماشى مع الأولويات المحددة في الفصل الثالث أعلاه.

٥١- وقد سخرت أوجه الكفاءة المتوخاة من التدابير المشار إليها في الفقرة ٥٠ أعلاه لتعزيز قدرة الأمانة في مجالات العمل المتعلقة بالأولويات المبينة في الفصل ثالثاً-جيم أعلاه. غير أن الجهود المبذولة على هذا الصعيد تظل غير كافية في حد ذاتها. ومن أجل تعزيز التنفيذ في المستوى المطلوب بموجب المقرر ١/م-٢١، يُتوخى في الميزانية المقترحة زيادة إجمالية تعادل ست وظائف. وفي الوقت نفسه، ستظل وظيفتان مدرجتان في جدول ملاك الموظفين بمحدمتين، مما يترتب عليه زيادة صافية تعادل أربعة موظفين (زيادة في مستوى الملاك الوظيفي الأساسي بـ ٢ في المائة) ممولة من الميزانية الأساسية لدعم تعزيز التنفيذ في المجالات ذات الأولوية. وللاطلاع على تفاصيل التغييرات الرئيسية بشأن الموظفين الأساسيين، انظر الفقرة ٦٤ أدناه.

٥٢- وعموماً، فالتدابير المبينة في الفقرتين ٥٠ و ٥١ أعلاه تهدف إلى المساهمة في تعزيز القدرة على التنفيذ في المجالات التالية:

(أ) كفالة تقديم الدعم التقني إلى الهيئات المنشأة لكي تتمكن من تنفيذ خطط عمل موسعة وفق ما كان متوخى أصلاً (بدلاً من التنفيذ الجزئي أو المقلص أو المؤجل الذي قد يترتب على سيناريو النمو الصفري). وسيقدم هذا الدعم إلى:

'١' لجنة التكيف، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً، واللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ، فيما يتصل بعملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية والأساس المنهجي للأحكام المتعلقة بالتكيف ضمن اتفاق باريس؛

'٢' اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل (لجنة التمويل)، في سياق إعداد تقييم فترة السنتين والعرض العام للتدفقات المالية المتعلقة بالمناخ؛

'٣' اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا (لجنة التكنولوجيا)، في سياق وضع إرشادات منهجية لتقييم الاحتياجات التكنولوجية للبلدان النامية فيما يتصل بتنفيذ مساهماتها المحددة وطنياً وخطط تكيفها الوطنية، وفي سياق العمل التحليلي اللازم لخطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا؛

'٤' لجنة باريس المعنية ببناء القدرات (لجنة القدرات)، في سياق معالجة الثغرات والاحتياجات الحالية والناشئة على صعيد تنفيذ بناء القدرات في البلدان النامية الأطراف وزيادة تعزيز جهود بناء القدرات، على النحو المحدد في خطة عمل اللجنة للفترة ٢٠١٦-٢٠٢٠؛

(ب) تقديم الدعم المستدام من خلال الموارد الأساسية لثلاثة اجتماعات في كل فترة سنتين لكل من الهيئات التالية: لجنة التكيف، ولجنة التكنولوجيا، ولجنة التمويل، وفريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية (فريق الخبراء الاستشاري)، واللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر

والأضرار، ولجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو، وفريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً؛ وفي المقابل، ستوجه التبرعات لتمويل أي اجتماعات إضافية<sup>(١٦)</sup>؛

(ج) تعزيز الدعم التقني المقدم إلى الأطراف في إعداد مساهماتها المحددة وطنياً والإبلاغ عنها وتنفيذها، وإعداد التحليلات والوثائق التقنية دعماً للأنشطة ذات الصلة، بما فيها الحوارات والشراكات؛

(د) دعم تنفيذ إطار القياس والإبلاغ والتحقق وكذا الانتقال به إلى إطار الشفافية ضمن اتفاق باريس، لا سيما عن طريق ما يلي:

'١' دعم الاستعراضات التقنية المتعمقة للبلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين مرة كل سنتين لكل طرف من البلدان المتقدمة، على غرار النهج المتبع في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، يليها التقييم المتعدد الأطراف ذو الصلة؛

'٢' إجراء تحليلات يصل عددها إلى ٣٦ تحليلاً للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من البلدان الأطراف النامية في كل سنتين، يليها تقاسم الآراء التيسيري ذو الصلة؛

'٣' تنظيم اجتماعين لخبراء الاستعراض الرئيسيين المعنيين بقوائم جرد غازات الدفيئة والبلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول في كل فترة سنتين؛

'٤' كفاءة استمرار وتعزيز عملية تدريب الخبراء المشاركين في مختلف عمليات القياس والإبلاغ والتحقق، مثل تلك المشار إليها في الفقرة ٥٢ (د) ('١'-'٣') أعلاه؛

'٥' دعم مشاركة الخبراء في تقييمات يصل عددها إلى ١٦ تقييماً تقنياً في كل فترة سنتين في إطار المبادرة المعززة لخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها<sup>(١٧)</sup>؛

(هـ) تعزيز الدعم المقدم إلى أنشطة أفرقة الخبراء التقنيين المخصصة بشأن تدابير التصدي، بما يشمل وضع برنامج تدريبي وإعداد ورقات تقنية ومبادئ توجيهية؛

(و) تعزيز تعبئة الجهات الفاعلة العامة والخاصة، والتعاون مع كيانات الأمم المتحدة ذات الصلة لمساعدة الأطراف في التنفيذ على الصعيد الوطني، بما يشمل إتاحة التمويل المناخي والتكنولوجيا وتيسير الوصول إليهما وبناء شراكات دائمة؛

(ز) اتباع نهج أكثر اتساقاً حيال إشراك طائفة واسعة من أصحاب المصلحة وإبراز عملهم في مجال المناخ كتكملة مهمة لعمل الأطراف على صعيد التنفيذ.

(١٦) تنص اختصاصات لجنة القدرات الواردة في مرفق المقرر ٢/م-٢٢ على اجتماع سنوي في فترة الدورات. وتغطي الميزانية المقترحة تقديم دعم مستدام إلى هذا الاجتماع عن طريق موارد أساسية.

(١٧) شجع مؤتمر الأطراف في مقرر ١/م-١٦، الفقرة ٧٠، البلدان النامية الأطراف على الإسهام في إجراءات التخفيف في القطاع الحرجي عن طريق الاضطلاع بالأنشطة التالية: خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات؛ وخفض الانبعاثات الناجمة عن تدهور الغابات؛ والمحافظة على مخزون الكربون في الغابات؛ والإدارة المستدامة للغابات؛ وتعزيز مخزون الكربون في الغابات.

## ألف - الميزانية الأساسية المقترحة حسب المجموعة

٥٣ - تُقترح الميزانية الأساسية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ من أجل الموافقة عليها وفق ما هو مبين في الجدول ١ وتشمل ثلاثة بنود اعتمادات:

- (أ) برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة؛  
 (ب) مجموعة التنفيذ والعمل المناخي<sup>(١٨)</sup>؛  
 (ج) مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة<sup>(١٩)</sup>.

٥٤ - وجاء التغيير في بنود الاعتمادات من مستوى البرامج إلى مستوى المجموعات كتجسيد مباشر للحاجة إلى إتاحة استخدام أكثر مرونة وكفاءة للموارد في برامج المجموعة وبحيث تظل المساءلة النهائية في أيدي الأمانة التنفيذية ونائبها وكبار المديرين. وليس مخططاً إدخال تغييرات جوهرية في هيكل البرامج.

٥٥ - ويوجز الجدول ١ الميزانية الأساسية المقترحة بحسب كل مجموعة لعامي ٢٠١٨ و٢٠١٩ ومصادر الإيرادات المتوقعة.

الجدول ١

### الميزانية الأساسية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ حسب البرنامج/المجموعة

٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	المجموع (باليورو)
ألف - الاعتمادات		
١٤٩٠٠١٠	١٤٩٠٠١٠	٢٩٨٠٠٢٠
١٤٧٧٣٨٩٤	١٤٥٩١٥٩٤	٢٩٣٦٥٤٨٨
٩٨٠٢٧٩٨	٩٨٩٩٧٢٠	١٩٧٠٢٥١٨
النفقات		
٣٣٨٨٦٧١	٣٣٧٧٥٧٢	٦٧٦٦٢٤٣
١٧٥٢٧٨	-	١٧٥٢٧٨
المجموع (ألف + باء + جيم)		
٢٩٦٣٠٦٥١	٢٩٣٥٨٨٩٦	٥٨٩٨٩٥٤٧
الإيرادات		
٧٦٦٩٣٨	٧٦٦٩٣٨	١٥٣٣٨٧٦
٢٨٨٦٣٧١٣	٢٨٥٩١٩٥٨	٥٧٤٥٥٦٧١
مجموع الإيرادات		
٢٩٦٣٠٦٥١	٢٩٣٥٨٨٩٦	٥٨٩٨٩٥٤٧

- (أ) تطبق نسبة مؤخّدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر المرفق السادس لهذه الوثيقة.  
 (ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-١)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر).

(١٨) ستشمل مجموعة التنفيذ والعمل المناخي البرامج التالية: التخفيف والبيانات والتحليل؛ والتكليف؛ والتمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات؛ وآليات التنمية المستدامة.

(١٩) ستشمل مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة البرامج التالية: الشؤون القانونية؛ وخدمات شؤون المؤتمرات؛ والاتصال والتوعية؛ والخدمات الإدارية؛ وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.



## باء- الميزانية الأساسية المقترحة حسب بند الالتزام

٥٦- تشكل تكاليف الموظفين العنصر الرئيسي للميزانية الأساسية. وتسعى الأمانة التنفيذية إلى وقف الاتجاه نحو تزايد حصة تكاليف الموظفين في الميزانية العامة بإجراء استعراض دقيق جداً للحاجة إلى الوظائف القائمة والجديدة ومنح الأفضلية لمخصصات البنود غير المتعلقة بالموظفين في الأنشطة التي يصدر بها تكليف. ويظل الهدف هو خفض التكاليف الإجمالية وزيادة مرونة الأمانة للاستجابة للاحتياجات المتغيرة.

٥٧- والنتيجة الصافية هي انخفاض الحصة الإجمالية لتكاليف الموظفين في الميزانية الأساسية المقترحة. وتمثل هذه التكاليف في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ ما نسبته ٧٧ في المائة من مجموع الميزانية البرنامجية الأساسية المقترحة مقابل ٧٨,٢ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتشمل العناصر الرئيسية الأخرى نفقات التشغيل العامة بنسبة ٧,٥ في المائة (٧ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧)، ونفقات الاستشاريين بنسبة ٤,٢ في المائة (٣,٥ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧) ونفقات الخبراء بنسبة ٣,٩ في المائة (٣,٨ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧).

٥٨- ويقترح في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ رفع مجموع تكاليف الموظفين بمقدار ٢,٢ مليون يورو (٥,٩ في المائة) مقارنة بالفترة ٢٠١٦-٢٠١٧<sup>(٢٠)</sup>. وتعزى هذه الزيادة إلى إضافة صافية لأربع وظائف وتسوية التكاليف القياسية للمرتبات.

٥٩- وتبلغ الميزانية المقترحة للتكاليف غير المتعلقة بالموظفين ١١,٩٨ مليون يورو في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ - بزيادة إجمالية بنحو ١,٤٢ مليون يورو - مقارنة بفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتعزى هذه الزيادة إلى الاحتياجات الإضافية المتعلقة ببنود التكاليف التالية:

(أ) الاستشاريون، بسبب استمرار توسيع عملية القياس والإبلاغ والتحقق، لا سيما فيما يتعلق بالمعلومات والبيانات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛ والطلب المتوقع المتعلق بالأعمال التقنية المحددة كجزء من إعداد لائحة قواعد اتفاق باريس؛ والأعمال الأخرى المتصلة بأحكام اتفاق باريس، والأعمال التي كان يضطلع بها سابقاً موظفون معينون لفترات قصيرة؛

(ب) الخبراء، الذين ارتفعت التكاليف المتعلقة بهم بسبب استمرار دعم تنفيذ نظام القياس والإبلاغ والتحقق وزيادة عدد اجتماعات الهيئات المنشأة من اثنين إلى ثلاثة في فترة السنتين تمول من الميزانية الأساسية؛

(ج) نفقات التشغيل، بما في ذلك الإمدادات والمعدات، بسبب ارتفاع عدد اجتماعات الهيئات المنشأة. وقد ارتفع أيضاً المبلغ المرصود لتكاليف التشغيل (وانخفضت في المقابل تكاليف اللوازم والمواد والمعدات والأثاث) نتيجة إعادة تصنيف مصروفات تراخيص البرمجيات والتطبيقات البرمجية والصيانة والدعم باعتبارها مصروفات تشغيل تماشياً مع التصنيف المستخدم في أداة الأمم المتحدة للتخطيط المركزي للموارد، "أوموجا"، الذي دخل الخدمة في الأمانة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

(٢٠) انظر المرفق الثامن.

٦٠- ووفقاً لما ورد في الفقرة ٥٠(د) أعلاه، لم يرصد أي اعتماد لمنحة هيئة المناخ في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

٦١- ويتضمن الجدول ٢ مقارنة بين الميزانية المقترحة لفترة السنتين القادمة والميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ حسب بند الالتزام. ويتضمن الجدول زيادة إجمالية مقترحة في الميزانية الأساسية بمقدار ٧,٩ في المائة.

الجدول ٢

### الميزانية الأساسية المقترحة بحسب بنود الالتزام

بند الالتزام	٢٠١٧-٢٠١٦ (باليورو)	٢٠١٧-٢٠١٩ (باليورو)	الفارق (بالنسبة المئوية)
تكاليف الموظفين	٣٧٨٤٤٧٠٥	٤٠٠٧٠٦٨٧	٥,٩
الاستشاريون	١٦٩٧٧٨٦	٢٢٠٦٤٨٦	٣٠,٠
سفر الموظفين	١٤٣٦٢٥٦	١٢٠٨٤٥١	(١٥,٩)
الخبراء وأفرقة الخبراء	١٨٥٢٩٢٦	٢٠٤٥٤٢٠	١٠,٤
نفقات التشغيل العامة	٣٣٩٢٥٧٧	٣٨٨٨٨٨٧	١٤,٦
اللوازم والمواد والمعدات والأثاث	١١٣٩٩٢٤	١٠١٠٣٨٣	(١١,٤)
التدريب	٣٩٢٢٢٢	٣٨٧٦٧٢	(١,٢)
مساهمات في الخدمات المشتركة	١١٩٥٨٤٠	١٢٣٠٠٤٠	٢,٩
المنح والمساهمات (هيئة المناخ)	٤٨٩٥١٠	-	(١٠٠,٠)
تسوية بمبلغ جزائي <sup>(أ)</sup>	(١٠٤٣٢٠٠)	-	١٠٠,٠
<b>مجموع الميزانية البرنامجية الأساسية</b>	<b>٤٨٣٩٨٥٤٦</b>	<b>٥٢٠٤٨٠٢٦</b>	<b>٧,٥</b>
تكاليف دعم البرامج	٦٢٩١٨١١	٦٧٦٦٢٤٣	٧,٥
تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>	(٤١٨٧٣)	١٧٥٢٧٨	
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٥٤٦٤٨٤٨٤</b>	<b>٥٨٩٨٩٥٤٧</b>	<b>٧,٩</b>

(أ) أجرت هيئة التنفيذ في دورتها الثانية والأربعين عند نظرها في ميزانية فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ تسوية بمبلغ جزائي للتكاليف غير المتعلقة بالموظفين لبلوغ المبلغ الإجمالي المستهدف.

(ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-١، المرفق الأول، الفقرة ١٤)، ستطبق زيادة لاحتياطي رأس المال المتداول ليلغ ٧٩٦ ٤٤٤ ٢ يورو في عام ٢٠١٨ وسيبقى الاحتياطي في هذا المستوى في عام ٢٠١٩.

### جيم- مقارنة الميزانية المقترحة والميزانية الحالية على أساس البرامج

٦٢- ترد في الجدول ٣ مقارنة بين الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ والميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ على أساس البرامج. وتعزى الفروق إلى التسويات المشار إليها في الفقرة ٦٣ أدناه، وارتفاع تكاليف المرتبات القياسية المبينة في المرفق الثامن. ويرد في الفقرة ٦٤ أدناه موجز للتغييرات الرئيسية؛ وترد تفاصيل أخرى في الموقع الشبكي للاتفاقية<sup>(١)</sup>.

٦٣- وتعزى الفروق على أساس البرامج بين فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ وفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ كما ترد في الجدول ٣ إلى تظافر ما يلي:

- (أ) تعديل مهام ومستويات ثماني وظائف تماشياً مع الاحتياجات الجديدة وتعزيزاً للكفاءة، وإعادة تخصيص ثلاث وظائف؛
- (ب) إضافة ست وظائف جديدة وحذف تمويل وظيفتين قائمتين في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، مما أدى إلى تغيير صاف يعادل أربع وظائف؛
- (ج) تمويل وظيفتين تمويلاً كاملاً بعدما كانتا ممولتين بنسبة ٢٠ في المائة و ٢٥ في المائة على التوالي في فترة السنتين الحالية؛
- (د) خفض بنود محددة غير متعلقة بالموظفين في بعض البرامج وزيادة البعض الآخر.
- ٦٤- وتمثل التغييرات الرئيسية التي طرأت في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ مقارنة بالفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ فيما يلي:

(أ) على صعيد برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة: إعادة تخصيص موارد لإدارة مجموعتي الإنفاق؛ وزيادة مخصصات السفر لتمكين الأمانة التنفيذية من الاضطلاع بمسؤولياتها في مجال التوعية؛ وإلغاء التمويل المخصص للمنح المقدمة إلى هيئة المناخ؛

(ب) على صعيد وحدات إدارة مجموعتي الإنفاق:

'١' تلقي وظيفتي مديريين أقدمين (واحدة من برنامج آليات التنمية المستدامة والآخر من برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة)، وزيادة تمويل إحدى الوظيفتين ليبلغ ١٠٠ في المائة بعدما كان في حدود ٢٠ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، إضافة إلى وظيفة مساعد لكل من المديرين الأقدمين؛

'٢' وظيفة جديدة لتوفير الإشراف الإداري على العمل المتعلق بتعبئة الجهات الفاعلة العامة والخاصة من أجل التصدي لتغير المناخ، بما في ذلك دعم أبطال المناخ، وكفالة اتساق ما تقدمه الأمانة من دعم إلى الأنشطة المنصوص عليها في المقرر ١/م-٢١ فيما يتعلق بالعمل المناخي؛

'٣' وظيفة جديدة لموظف اتصال في مقر الأمم المتحدة من أجل إقامة علاقة أوثق مع كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة بشأن أنشطة منظومة الأمم المتحدة المتصلة بتغير المناخ وخطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وتيسير تنسيق ومراعاة أفضلين للعمل المناخي في سياق العمل البرنامجي الداعم للحكومات الوطنية؛

'٤' نقل دعم هيئات الإدارة إلى مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة؛

(ج) على صعيد برنامج التخفيف والبيانات والتحليل: إضافة وظيفة إلى البرنامج الفرعي المتعلق بدعم التخفيف والشفافية من أجل دعم تنفيذ المساهمات المحددة وطنياً؛

(د) على صعيد برنامج التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات: إضافة وظيفة إلى البرنامج الفرعي للتمويل المناخي وبناء القدرات لدعم أنشطة لجنة القدرات، في جملة أمور؛ وزيادة مخصصات التكاليف التشغيلية وتكاليف الخبراء لتغطية دعم يقدم إلى اجتماعين من اجتماعات لجنة القدرات صدر بهما تكليف؛

(هـ) على صعيد برنامج التكيف: إضافة وظيفة إلى البرنامج الفرعي المتعلق بالتأثيرات والقابلية للتأثر والمخاطر لدعم الأنشطة المتصلة بتنفيذ خطة عمل اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار؛ وزيادة مخصصات تكاليف الاستشاريين لإتاحة مزيد من المرونة في التعاقد مع أفراد في مجال الأعمال التخصصية؛

(و) على صعيد برنامج الشؤون القانونية: لن يخصص تمويل لوظيفة واحدة خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

(ز) على صعيد برنامج التكيف وبرنامج الشؤون القانونية: تبادل وظائف من أجل تعزيز دعم عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية؛

(ح) على صعيد برنامج خدمات شؤون المؤتمرات: إضافة وظيفة لوحدة الاتصال المعنية بالمنظمات المتمتعة بصفة مراقب؛ ولن يخصص تمويل لوظيفة واحدة خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛ وستخصص موارد موظفي الاجتماعات المؤقتين للاستعانة باستشاريين توجيهاً لمزيد من المرونة؛

(ط) على صعيد برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة وبرنامج الاتصال والتوعية: تبادل وظائف لكفالة تمويل مستدام لوظيفة مدير الاتصال والتوعية، ومن ثم إلغاء وظيفة واحدة في الرتبة مد-١ تمويل حالياً من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛

(ي) على صعيد برنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: زيادة التمويل المخصص لوظيفة واحدة من ٢٥ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى ١٠٠ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

الجدول ٣

مقارنة بين الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ والميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بحسب البرنامج

الفارق (بالنسبة المئوية)	٢٠١٨-٢٠١٩ (باليورو)	٢٠١٦-٢٠١٧ (باليورو)	
			ألف - الاعتمادات
(٣٣,٢)	٢٩٨٠٠٢٠	٤٤٦١٧٢٤	التوجيه التنفيذي والإدارة
			مجموعة التنفيذ والعمل المناخي
-	١٢٠٧٦٠٠	-	إدارة المجموعة
٨,٠	١٦٤٣٨٨٥٧	١٥٢٢٣٣٧٦	التخفيف والبيانات والتحليل
٧,٣	٥٨٦٦٥٤٧	٥٤٦٤٨٨٧	التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات
٩,٣	٥١٠٥٧٦٠	٤٦٧١٩٦٤	التكيف
(٣,٨)	٧٤٦٧٢٤	٧٧٦٢٤٠	آليات التنمية المستدامة
			مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة
-	١٢٥٧٩٦٠	-	إدارة المجموعة
(١٢,٩)	٢٢٧١٥٦٤	٢٦٠٨٩١٠	الشؤون القانونية
٨,٠	٣٥٩٠٤٠٤	٣٣٢٤٢٧٩	خدمات شؤون المؤتمرات
١٢,٠	٣٤٣٨٢٥٨	٣٠٦٩٨٩٩	الاتصال والتوعية
٥,٨	٥٨٩٠٥٣٥	٥٥٦٥٥٥١	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٠,٧	٣٢٥٣٧٩٧	٣٢٣١٧١٦	الخدمات الإدارية <sup>(١)</sup>
			البنقات
٧,٥	٥٢٠٤٨٠٢٦	٤٨٣٩٨٥٤٦	باء - تكاليف دعم البرامج (التكاليف العامة) <sup>(١)</sup>
-	١٧٥٢٧٨	(٤١٨٧٣)	جيم - تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>
٧,٩	٥٨٩٨٩٥٤٧	٥٤٦٤٨٤٨٤	المجموع (ألف + باء + جيم)

الإيرادات	٢٠١٧-٢٠١٦ (باليورو)	٢٠١٩-٢٠١٨ (باليورو)	الفارق (بالنسبة المئوية)
مساهمة البلد المضيف	١ ٥٣٣ ٨٧٦	١ ٥٣٣ ٨٧٦	٠
المساهمات الإرشادية	٥٣ ١١٤ ٦٠٨	٥٧ ٤٥٥ ٦٧١	٨,٢
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤</b>	<b>٥٨ ٩٨٩ ٥٤٧</b>	<b>٧,٩</b>

- (أ) تطبيق نسبة موحدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر المرفق السادس لهذه الوثيقة.
- (ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-١)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر).

## دال - الوظائف الممولة من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٦٥- أدرجت تغييرات الميزانية المقترحة أيضاً في جدول ملاك الموظفين الوارد في الجدول ٤، الذي يتضمن مقارنة بين وظائف ٢٠١٨ و ٢٠١٩ حسب الرتبة مقارنة بوظائف ٢٠١٧. وعموماً، زاد عدد الوظائف ب ٦ وظائف من ١٧٣,٥ إلى ١٧٩,٥، بما يشمل وظيفة إضافية برتبة ف-٢، ووظيفة برتبة ف-٣، وثلاث وظائف برتبة ف-٤، ووظيفة واحدة برتبة ف-٥. ويُقترح حذف تمويل وظيفتين قائمتين (واحدة برتبة ف-٣، وواحدة برتبة ف-٤) في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ من أجل الحد من الزيادة في احتياجات الميزانية الأساسية. وبالإضافة إلى ذلك، يقترح إعادة ندب عدد من الوظائف فيما بين البرامج من أجل موازنة ملاك الموظفين مع الرؤية والأهداف والأولويات الواردة في الفصل الثالث أعلاه.

الجدول ٤

### الوظائف الممولة من الميزانية الأساسية على نطاق الأمانة

٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	
			الفئة الفنية والرتب الأعلى <sup>(١)</sup>
١	١	١	وكيل أمين عام
١	١	١	أمين عام مساعد
٢	٢	٢	مد-٢
٧	٧	٧	مد-١
١٦	١٦	١٥	ف-٥
٣٨	٣٨	٣٥	ف-٤
٤٤	٤٤	٤٣	ف-٣
١٧	١٧	١٦	ف-٢
١٢٦ <sup>(ب)</sup>	١٢٦ <sup>(ب)</sup>	١٢٠	المجموع الفرعي للفئة الفنية والرتب الأعلى
٥٣,٥	٥٣,٥	٥٣,٥	المجموع الفرعي لفئة الخدمات العامة
١٧٩,٥	١٧٩,٥	١٧٣,٥	المجموع

- (أ) وكيل أمين عام؛ أمين عام مساعد؛ مدير (مد)؛ الفئة الفنية (ف).
- (ب) لن يخصص تمويل لوظيفة واحدة برتبة ف-٣ ووظيفة برتبة ف-٤ ليتسنى ولو جزئياً استيعاب الزيادة في مخصصات التكاليف الفعلية للموظفين.

## خامساً - الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية

٦٦- تعتمد منظمات الأمم المتحدة على المساهمات التكميلية كتكملة لمخصصات الميزانيات الأساسية. وفي أمانة الاتفاقية الإطارية، يُعَوَّل على التمويل التكميلي لتغطية عدد من الأنشطة التي لا يمكن إدراجها في الميزانية الأساسية - بسبب الظروف المتعلقة بميزانيات العديد من الحكومات - رغم أن دور تلك الأنشطة يبقى حاسماً على صعيد تقديم دعم فعال إلى الأطراف في مجالات عمل رئيسية. ويقتضي المبدأ المسترشد به، بقدر الإمكان، أن تدرج الوظائف الحاسمة ذات الطبيعة المستمرة في الميزانية الأساسية، في حين تمول المهام الأقصر أجلاً أو الوظائف المتغيرة في طبيعتها من الموارد التكميلية. وصُمِّمت الميزانية الأساسية بناءً على خط أساس معيّن لبعض التكاليف الثابتة؛ وستُموَّل الأنشطة الإضافية في إطار المشاريع التكميلية. ومع ذلك، وبالنظر إلى القيود الشديدة التي تبلورت في سياقها الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٧، ثمة أنشطة سيتعين تمويلها بصورة حصرية أو تكاد تكون حصرية من الموارد التكميلية، لا سيما إذا ما قررت الأطراف الموافقة على ميزانية نمو صفري.

٦٧- وترد في المرفق الأول الإيضاحات الأولية للاحتياجات من الموارد الموجهة للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩<sup>(٢٢)</sup>؛ وستتاح معلومات موجزة عن كل مشروع في الموقع الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية<sup>(٢٣)</sup>. ومن شأن المعلومات الواردة في المرفق الأول وفي الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية أن تمكن الأطراف من الاطلاع على الموارد اللازمة لتمويل الأنشطة الخارجة عن الميزانية في فترة السنتين. ويستند برنامج عمل الفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ الوارد في الوثيقة FCCC/SBI/2017/4/Add.1 إلى جميع مصادر التمويل التي تديرها الأمانة، بما في ذلك المساهمات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية. وهو يتضمن بالتالي استعراضاً متكاملاً لجميع أنشطة الأمانة المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. ومن المتوقع أن تؤثر نتائج المداورات المتعلقة بالميزانية البرنامجية، فضلاً عن المداورات الأخرى في دورات الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبيروتوكول كيوتو واتفاق باريس في عامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ على الاحتياجات من موارد الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

(٢٢) وتتاح تفاصيل إضافية في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية في العنوان التالي:

[http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php)

(٢٣) [http://unfccc.int/secretariat/unfccc\\_budget/items/9928.php](http://unfccc.int/secretariat/unfccc_budget/items/9928.php)

## Annex I

### Resource requirements for the Trust Fund for Supplementary Activities in the biennium 2018-2019

[English only]

1. The activities proposed for supplementary funding are divided into two scenarios, one reflecting a core budget as proposed in the main body of this document, and one listing requirements in the event that only a zero growth budget were to be approved by Parties. In both scenarios, the proposed portfolios of supplementary activities have been carefully designed to take into account budgetary realities, to reflect requirements under the priority areas of work identified for the biennium 2018-2019, and to ensure that the secretariat remains fit for purpose.

2. Requirements listed in this annex are estimates. Some projects are ongoing and are expected to have obligations and balances at the end of the biennium 2016-2017. Current estimates indicate that by the end of 2017 a carry-over in the range of EUR 5 million to EUR 6 million might be available. Fundraising activities to be undertaken in 2018 will take into account any carry-over balances. The overall need for new contributions under the Trust Fund for Supplementary Activities in 2018-2019 is therefore expected to be lower than indicated in the grand total line in table 5. Requirements will be aligned to any new requests made by the UNFCCC governing bodies.

3. For a number of activities, the secretariat will also seek funding from non-Party stakeholders, in particular in relation to promoting and catalysing climate action among a broad range of stakeholders at national, regional and local levels. Projects including such activities are shown in table 5 with a note indicated by a lower-case letter. It is assumed that funding in the range of 75-100 per cent would be sought from non-Party stakeholders. Table 6 provides indicative figures for total resource requirements divided by source of funding, that is, whether sought from Parties or non-Party stakeholders.

4. As shown in table 6, requirements for supplementary funding from Parties in the biennium 2018-2019 are expected to total approximately EUR 43 million if the core budget is approved as proposed and EUR 44 million under the zero growth scenario. The total fundraising amount will be lower because of the anticipated carry-over.

Table 5

#### Resource requirements for the Trust Fund for Supplementary Activities in the biennium 2018-2019

<i>Project no.</i>	<i>Activities to be undertaken by the secretariat</i>	<i>Supplementary requirements if the core budget is approved as proposed</i> <i>EUR</i>	<i>Supplementary requirements under the zero growth scenario (annex III)</i> <i>EUR</i>
<b>Support to implementation</b>			
<i>Adaptation</i>			
1	Promoting transparency and assessment of adaptation action, stakeholder engagement and outreach	1 493 892	1 680 647
2	Supporting national adaptation planning	3 852 758	4 132 975
3	Facilitating coherent adaptation action through the AC and the NWP	2 074 393	2 391 607
4	Addressing loss and damage associated with climate change impacts	1 785 165	1 853 299
<i>Nationally determined contributions/supporting implementation by Parties</i>			
5	Supporting the implementation of activities relating to INDCs and NDCs	2 358 089	2 358 089

Project no.	Activities to be undertaken by the secretariat	Supplementary requirements if the core budget is approved as proposed	Supplementary requirements under the zero growth scenario (annex III)
		EUR	EUR
6	Organizing the technical dialogue on NDCs	2 798 219	2 798 219
7	Supporting and facilitating the work of the TEC and the implementation of the Paris Agreement on technology-related matters	883 457	987 982
8	Supporting the work of the PCCB and other capacity-building mandated activities, including the collaboration with relevant stakeholders within and outside the Convention	388 833	388 833
9	Technical support to review and development of national climate change legislation	90 400	90 400
10	Supporting the implementation of the Paris Agreement through regional collaboration centres	854 190	-
11	Supporting and catalysing climate finance implementation	818 617	-
12	Implementing activities of the Support Unit of the NDC Partnership <sup>d</sup>	1 000 000	1 000 000
<i>Measurement, reporting and verification/transparency regime</i>			
13	Supporting activities relating to LULUCF: reducing emissions from deforestation and forest degradation, enhancement of forest carbon sinks, and the role of sinks in future mitigation actions	815 363	865 603
14	Maintaining and enhancing UNFCCC reporting and information systems to enable Party submissions, delivery of data-based reports, operation of tools used in the MRV process, and the warehousing and management of GHG data	2 446 347	2 446 347
15	Strengthening the capacity of developing countries to participate in the MRV arrangements under the Convention and the transparency framework under the Paris Agreement	733 442	733 442
16	Supporting activities relating to training of experts for technical reviews of developed country Parties' submissions and technical analysis of developing country Parties' submissions, roster of experts and meeting of lead reviewers	2 006 000	2 006 000
17	Supporting the implementation of technical reviews of GHG inventories from Annex I Parties	997 654	1 095 580
18	Supporting the implementation of the work programme of the SCF and climate finance mandated activities	972 490	1 516 799
19	Supporting the tracking and transparency of support including the preparation of the biennial assessment and overview of climate finance flows	316 400	192 100
20	Supporting the implementation of the IAR process for developed country Parties and the ICA process for developing country Parties	1 350 729	2 400 295
21	Supporting the work of the CGE in assisting developing countries with the implementation of the MRV/transparency frameworks	3 119 750	3 018 050
<i>Infrastructure support to implementation</i>			
22	Connecting stakeholders	390 980	390 980
23	Enhancing the value of UNFCCC data and reports for use by Parties	846 370	846 370
<i>Kyoto Protocol</i>			
24	Supporting activities of the Compliance Committee	314 140	447 480
25	Maintaining and enhancing the compilation and accounting database under the Kyoto Protocol	238 859	238 859



Project no.	Activities to be undertaken by the secretariat	Supplementary requirements if the core budget is approved as proposed	Supplementary requirements under the zero growth scenario (annex III)
		EUR	EUR
26	Supporting and optimizing the operation of joint implementation	1 549 794	1 549 794
<b>Catalysing climate action (Party and non-Party stakeholders)</b>			
27	Boosting climate engagement via online media services <sup>b</sup>	2 464 638	2 464 638
28	Cross-cutting communications and events management of non-Party stakeholder/climate action agenda	867 185	867 185
29	Education and youth engagement - Action for Climate Empowerment	538 106	538 106
30	Momentum for Change - global awards for accelerated climate ambition <sup>c</sup>	2 753 833	2 753 833
31	Strengthening the technical examination process on mitigation: supporting the implementation of pre-2020 mitigation-related activities stemming from decision 1/CP.21	612 207	920 064
32	Supporting climate action <sup>b</sup>	3 803 553	2 879 059
33	Supporting stakeholder engagement in the UNFCCC process	894 827	1 127 833
<b>Supporting the UNFCCC process</b>			
34	Supporting activities relating to the impact of the implementation of response measures	909 300	909 300
35	Assessing progress towards achieving the long-term goals of the Paris Agreement	619 211	633 137
36	Strengthening gender mainstreaming in climate change action and the UNFCCC process and secretariat through coordination, collaboration, advocacy and capacity-building	797 916	797 916
37	Strengthening the science-policy interface	317 530	323 180
38	Support for the intergovernmental negotiation processes on the development of modalities, procedures and guidelines for the transparency framework under the Paris Agreement	450 870	450 870
<b>Modernizing information and communication technology infrastructure</b>			
39	Strengthening UNFCCC cyber security	359 905	359 905
40	Streamlining the production of UNFCCC documents	678 000	678 000
41	Providing virtual meeting/workshop participation to UNFCCC stakeholders	787 610	787 610
42	Providing a scalable, robust and secure cloud infrastructure for UNFCCC systems and data	751 450	751 450
43	Empowering stakeholders to work remotely	570 650	570 650
44	Developing internal communication tools	241 933	241 933
<b>Grand total</b>		<b>52 915 055</b>	<b>53 484 419</b>

*Abbreviations:* AC = Adaptation Committee, CGE = Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention, GHG = greenhouse gas, ICA = international consultation and analysis, IAR = international assessment and review, INDC = intended nationally determined contribution, LULUCF = land use, land-use change and forestry, MRV = measurement, reporting and verification, NDC = nationally determined contribution, NWP = Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, PCCB = Paris Committee on Capacity-building, SCF = Standing Committee on Finance, TEC = Technology Executive Committee.

<sup>a</sup> This project is being implemented under the NDC Partnership for the period 2017-2018. Funding to cover the project's activities in that period has already been made available to the secretariat.

<sup>b</sup> Project for which approximately 75 per cent of funding will be sought from non-Party stakeholders.

<sup>c</sup> Project for which up to 100 per cent of funding will be sought from non-Party stakeholders.

Table 6

**Projects under the Trust Fund for Supplementary Activities for which full funding from Parties is not sought in the biennium 2018-2019**

<i>Categories of projects</i>	<i>Supplementary requirements if the core budget is approved as proposed EUR</i>	<i>Supplementary requirements under the zero growth scenario (annex III) EUR</i>
<b>Total cost of projects under the Trust Fund for Supplementary Activities</b>	<b>52 915 055</b>	<b>53 484 419</b>
Projects relating to catalysing climate action <sup>a</sup>	(7 454 976)	(6 761 606)
Projects for which no funding is sought		
Implementing activities of the Support Unit of the NDC Partnership	(1 000 000)	(1 000 000)
Supporting and optimizing the operation of joint implementation	(1 549 794)	(1 549 794)
<b>Net funding sought from Parties<sup>b</sup></b>	<b>42 910 285</b>	<b>44 173 019</b>

<sup>a</sup> The total amount in this line reflects 75 per cent of requirements for the projects annotated in table 5 under note b and 100 per cent of requirements for the project annotated in table 5 under note c.

<sup>b</sup> The total amount in this line includes 25 per cent of requirements for the projects annotated in table 5 under note b.

## Annex II

### Proposed budget for the biennium 2018–2019 by source of funding

[English only]

1. The Executive Secretary is fully committed to enhancing transparency of the UNFCCC funding arrangements. Funding under the core budget is one important component of these arrangements, but there are several others. Over the years, the arrangements became rather complex as the UNFCCC governing bodies sought to ensure that resources provided for specific purposes were managed appropriately. For example, the costs of managing and implementing the clean development mechanism (CDM) under the Kyoto Protocol are covered by fees and shares of proceeds generated under the CDM, while funding for the participation of representatives of eligible developing countries in the UNFCCC process is provided by Parties in the form of voluntary contributions.

2. The expenses incurred by the secretariat in support of the international climate change regime are covered from various funding sources and managed under different trust funds, namely:

- (a) Trust Fund for the Core Budget of the UNFCCC;<sup>1</sup>
- (b) Trust Fund for the Clean Development Mechanism;<sup>2</sup>
- (c) Trust Fund for Supplementary Activities;<sup>3</sup>
- (d) Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process;<sup>4</sup>
- (e) Trust Fund for the Special Annual Contribution from the Government of Germany (Bonn Fund);<sup>5</sup>
- (f) Trust Fund for the International Transaction Log.<sup>6</sup>

3. Table 7 indicates the **total funding requirements** by cluster from the core budget, and **anticipated expenditures** under other trust funds. Data on the Trust Fund for Supplementary Activities are provided in a dedicated column as requirements under this fund are closely linked to the funding levels under the core budget. Table 7 also reflects the projected income by source in the biennium 2018–2019. The distribution of sources of funding for the biennium 2018–2019 would be as follows: core budget, 37.5 per cent (35.0 per cent in 2016–2017); Trust Fund for Supplementary Activities, 32.6 per cent (29.9 per cent in 2016–2017); and other trust funds and accumulated surplus, 29.9 per cent (35.1 per cent in 2016–2017).

<sup>1</sup> The fund receives contributions from Parties according to an indicative scale based on the United Nations scale of assessment.

<sup>2</sup> The fund collects fees from operational entities under the CDM.

<sup>3</sup> The fund receives funding provided by Parties in addition to their indicative contributions to the core budget and generally supports costs which the core budget is insufficiently resourced to cover.

<sup>4</sup> The fund receives voluntary contributions and supports the participation of eligible representatives from developing country Parties and Parties with economies in transition in the sessions of the Conference of the Parties and the subsidiary bodies.

<sup>5</sup> The fund consists of an additional annual contribution from Germany, the host of the secretariat, and primarily supports conferences and other meetings in Bonn, Germany.

<sup>6</sup> The fund collects fees based on an indicative scale from users of the international transaction log.

Table 7  
**Core budget requirements and anticipated expenditures under other trust funds for the biennium 2018–2019**

	Core budget (EUR) <sup>a</sup>	Trust Fund for Supplementary Activities	Other trust funds <sup>b</sup> (EUR)	Total (EUR)
<b>Expenditure</b>				
<b>A. Appropriations</b>				
Executive Direction and Management	2 980 020			2 980 020
Implementation and climate action	29 365 488	33 643 645		63 009 133
Clean development mechanism			32 508 526	32 508 526
Joint implementation		1 371 499		1 371 499
Intergovernmental affairs and secretariat operations	19 702 518	11 812 338		31 514 856
International transaction log			4 611 146	4 611 146
Bonn Fund			3 167 296	3 167 296
<b>B. Programme support costs (overheads)<sup>c</sup></b>	6 766 243	6 087 573	5 237 306	18 091 122
<b>C. Adjustment to the working capital reserve<sup>d</sup></b>	175 278		(6 076)	169 202
<b>Total (A + B + C)</b>	<b>58 989 547</b>	<b>52 915 055</b>	<b>45 518 198</b>	<b>157 422 800</b>
<b>Income</b>				
Contribution from the Host Government	1 533 876			1 533 876
Indicative contributions	57 455 671			57 455 671
Voluntary contributions		51 365 261		51 365 261
Clean development mechanism fee-based income <sup>e</sup>			16 866 000	16 866 000
Joint implementation fee-based income			-	-
Fees to the international transaction log			5 204 520	5 204 520
Bonn Fund			3 579 044	3 579 044
Estimated resource requirements to be covered from accumulated surplus		1 549 794	19 868 634	21 418 428
<b>Total income</b>	<b>58 898 547</b>	<b>52 915 055</b>	<b>45 518 198</b>	<b>157 422 800</b>

<sup>a</sup> As proposed by the Executive Secretary. **Expenditures under the Trust Fund for Supplementary Activities and all other trust funds are estimated.**

<sup>b</sup> Other trust funds include the Trust Fund for the Clean Development Mechanism, the Trust Fund for the Special Annual Contribution from the Government of Germany (Bonn Fund) and the Trust Fund for the International Transaction Log. Resource requirements under the Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process depend on the number of sessional meetings and the number of funded participants, in line with annex IV to this document.

<sup>c</sup> Standard 13 per cent applied by the United Nations for administrative support.

<sup>d</sup> The operating reserve has been set at 8.3 per cent of estimated expenditure of the international transaction log for one year.

<sup>e</sup> Projected clean development mechanism fee-based income: accreditation, accreditation process related, methodology, project registration and share of proceeds.

## سيناريو النمو الاسمي الصفري

- ١- بناء على طلب مؤتمر الأطراف<sup>(١)</sup>، يعرض هذا المرفق ميزانية "نمو اسمي صفري" لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. ويحتفظ بإجمالي الميزانية في مستوى يبلغ ٤٨٤ ٦٤٨ ٥٤ يورو لفترة السنتين. وينبغي قراءة المرفق مقترناً بالوثائق المشار إليها في الفصل الثاني-باء من هذه الوثيقة.
- ٢- وأخذت في الاعتبار عند إعداد خيار الميزانية المذكور أرقام جديدة أعلى للتكاليف القياسية للموظفين (انظر المرفق الثامن). ويعادل أثر استيعاب هذه التكاليف خفضاً بنسبة ٣ في المائة.
- ٣- ويحتفظ بجميع البرامج القائمة، إلى جانب النهج الجديد المعتمد في ٢٠١٧ المتمثل في نهج المجموعتين، لتشجيع تعزيز التعاون بين الأفرقة وتعزيز المرونة والكفاءة في تنفيذ برنامج العمل (انظر الفصل الثالث-هاء-٤ من هذه الوثيقة).
- ٤- وبُذلت جهود في إطار سيناريو النمو الصفري للحيلولة دون حدوث مزيد من الانخفاض في نسبة تكاليف الموظفين إلى التكاليف غير المتصلة بالموظفين. وسيبقى على النسبة في نفس مستوى عام ٢٠١٦-٢٠١٧ (٧٨,١ في المائة مقابل ٢١,٩ في المائة، مقارنة بنسبة ٧٨,٢ في المائة مقابل ٢١,٨ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧). وخدمة للسلامة التنظيمية والمرونة، بُذلت جهود خاصة لضمان تمويل كاف لتكاليف التشغيل، والخبرة الاستشارية، وتكاليف اجتماعات الهيئات المنشأة. وينتج عن هذا النهج، المقترن بالتغير في التكاليف القياسية للمرتبات، حاجة إلى تجميد وظائف.
- ٥- وعلى غرار ميزانية الأداء المعزز التي اقترحت الموافقة عليها، لن يتسنى في إطار ميزانية نمو صفري الحفاظ على المنحة المقدمة إلى الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ (هيئة المناخ) والتي كانت تدرج عادة في الميزانية الأساسية (انظر الفقرة ٥٠(د) من هذه الوثيقة)
- ٦- ويحتفظ إجمالاً بالدعم المقدم إلى العملية الحكومية الدولية، رغم بعض التقليل الذي قد يطرأ في الاستجابة بسبب إتاحة مستوى أقل من موارد الموظفين (انظر الفقرة ١٠ أدناه للاطلاع على بعض الأمثلة). ومع ذلك، استُوعب ضمن خطط أساس نمو صفري تقديم الدعم إلى الهيئات المنشأة مؤخراً والتابعة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، والفريق العامل المخصص المعني باتفاق باريس، وكذلك دعم مشاورات الأطراف بشأن اتفاق باريس في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.
- ٧- وستتأثر عمليات الهيئات المنشأة إلى حد ما بمحدودية موارد الميزانية الأساسية في ظل سيناريو نمو صفري. وبينما لم يُدخِر جهد في إعداد الميزانية من أجل الحفاظ على اجتماعين لكل هيئة منشأة خلال فترة السنتين، فإن عقد اجتماعات إضافية سيتوقف على وجود تمويل تكميلي. وستستطلع إمكانية عقد اجتماعات عبر الوسائل الإلكترونية. ولن يتأثر الدعم الفني لعمل بعض الهيئات بالتقليل المتصل بالموظفين إلا بقدر طفيف. وستكون اعتمادات الميزانية

(١) المقرر ٢٢/م أ-٢١، الفقرة ٢٢.

فيما يتصل بلجنة باريس المعنية ببناء القدرات محدودة. وسينتج عن تقليص موارد دعم تنفيذ خطط عمل الهيئات المنشأة حدوث تأثير متفاوت فيما يلي:

- (أ) تهيئة مركز تبادل المعلومات في مجال تحويل المخاطر؛
- (ب) منتدى اللجنة الدائمة المعنية بالتمويل؛
- (ج) التقييم والعرض العام كل سنتين لتدفقات التمويل المتعلق بالمناخ؛
- (د) استعراض مدى ملاءمة وفعالية التكيف والدعم.

٨- وستظل الميزانية في سياق سيناريو النمو الصفري متضمنة لمخصصات هامة للتنفيذ وزيادة تطوير نظام القياس والإبلاغ والتحقق. ومع ذلك، فبالرغم من التدابير المستمرة لزيادة الكفاءة، سينشأ عدد من القيود تتمثل فيما يلي:

(أ) مع أن الاستعراضات التقنية لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية ينبغي أن تنفذ كل عام فيما يتصل بكل طرف، فالميزانية الأساسية لدعم فرادى استعراضات هذه القوائم والمعلومات التكميلية ذات الصلة بموجب بروتوكول كيوتو تتضمن مخصصات لا تغطي العملية إلا مرة واحدة لكل طرف معني في كل فترة سنتين. ويمكن إجراء فرادى استعراضات إضافية إذا دُعمت بتمويل تكميلي. ومع ذلك، قد يُستنتج أن التحسينات المدخلة على قوائم الجرد بفضل الاستعراضات السنوية لم تعد تضيف، بعد مرور أكثر من ٢٠ عاماً، سوى قيمة قليلة ولا تبرر التكاليف المرتفعة المرتبطة بهذا الجهد؛

(ب) وستتضمن الميزانية الأساسية مخصصات لدعم استعراضات تقنية متعمقة للبيانات الوطنية وتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف، كجزء من عملية التقييم والاستعراض الدوليين، وذلك مرة في كل أربع سنوات لكل طرف معني؛ وستدعو الحاجة إلى إتاحة تمويل إضافي لتنفيذ هذه الاستعراضات مرة في كل فترة سنتين لكل طرف؛

(ج) وستتضمن الميزانية الأساسية مخصصات لدعم إجراء ٢٢ تحليلاً للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من البلدان الأطراف النامية، كجزء من عملية المشاورات والتحليلات الدولية؛ وستتبع دعم التحليلات الإضافية، عند الاقتضاء، بتمويل تكميلي.

٩- وسيكون لتزايد محدودية الموارد و/أو الاعتماد على تمويل لا يمكن التنبؤ به بالقدر الكافي فيما يتصل بتعزيز إشراك أصحاب المصلحة والتوعية أثر على ما يلي:

- (أ) تهيئة منبر المجتمعات المحلية والشعوب الأصلية وتفعيله؛
- (ب) دعم إدارة طائفة واسعة من الأنشطة الموازية والمعارض، وهو مجال شهد نمواً كبيراً في السنوات الماضية؛

(ج) تنفيذ خطط العمل المتعلقة بالتكنولوجيا، لا سيما على صعيد إشراك الممولين وفيما يتصل بقدرة اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا على الاضطلاع بدور محفز.

١٠- وفي سياق سيناريو النمو الاسمي الصفري، سيتوقف إحراز تقدم على صعيد ما حددته الأمانة التنفيذية من أولويات لمرحلة ما بعد اتفاق باريس على التمويل التكميلي، ومن ثم لن يكون ذلك أمراً مؤكداً. وستشمل الأولويات المتأثرة ما يلي:

- (أ) الدعم الأساسي المتاح للمؤازرين الرفيعي المستوى ولتعزيز التنسيق بين المبادرات المتنوعة؛

(ب) قدرة الأمانة على تحفيز الدعم المقدم إلى البلدان في تنفيذها للمساهمات المحددة وطنياً، وخطط التكيف الوطنية، وعمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وغير ذلك من النواتج الرئيسية المتوخاة من العمل مع الشركاء واستخدام المبادرات المحددة الأهداف، وهو ما لن يتسنى المضي به قدماً؛

(ج) الجهود الرامية إلى تعزيز مشاركة كيانات الأمم المتحدة الأخرى وإدماج تنفيذ اتفاق باريس في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠، وهو ما لن يتسنى إلا في حدود دنيا.

١١- وعلاوة على ذلك، من شأن اعتماد ميزانية مقلصة بقدر أكبر، بما يتسق مع سيناريو النمو الاسمي الصفري، أن يؤثر على مجالات دعم أخرى للعملية الحكومية الدولية، وذلك من حيث خفض مستوى و/أو جودة الخدمات و/أو تأخير الإجراءات، بما في ذلك ما يلي:

(أ) تهيئة البلاغات المتعلقة بالتكيف؛

(ب) تهيئة وتفعيل سجل التكيف؛

(ج) تهيئة إطار التكنولوجيا ونطاق وطرائق التقييم الدوري لآلية التكنولوجيا؛

(د) دعم المفاوضات المتعلقة بآلية التنمية النظيفة، والتنفيذ المشترك، واستخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة، والمادة ٦ من اتفاق باريس؛

(هـ) المشورة القانونية والخدمات القانونية؛

(و) نطاق خدمات المؤتمرات فيما يتصل بدعم الجهات المتمتعة بصفة مراقب وإدارة الاجتماعات؛

(ز) خدمات البث الشبكي للاجتماعات والمناسبات؛

(ح) المحتوى المتعدد اللغات المتاح في الموقع الشبكي للاتفاقية؛

(ط) العمل بموجب المادة ٦ من الاتفاقية، الذي يعرف بـ "أعمال التمكين المناخي".

١٢- ويتضمن الجدول ٨ موجزاً لسيناريو النمو الاسمي الصفري حسب المجموعة في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ ومصادر الإيرادات المتوقعة. وترد في الجدولين ٩ و ١٠ على التوالي مقارنة مع الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ حسب بند الالتزام وعلى أساس البرنامج.

الجدول ٨

سيناريو النمو الاسمي الصفري للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ بحسب المجموعة

المجموع (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	٢٠١٨ (باليورو)	
			ألف - الاعتمادات
٢ ٩٦٠ ٠٢٠	١ ٤٨٠ ٠١٠	١ ٤٨٠ ٠١٠	التوجيه التنفيذي والإدارة
٢٦ ٤٧٤ ٤٨٠	١٣ ٠٩٨ ١٤٠	١٣ ٣٧٦ ٣٤٠	التنفيذ والعمل المناخي
١٨ ٩١٤ ٧٩٨	٩ ٤٢٦ ٣٩٣	٩ ٤٨٨ ٤٠٥	الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة
<b>٤٨ ٣٤٩ ٢٩٨</b>	<b>٢٤ ٠٠٤ ٥٤٣</b>	<b>٢٤ ٣٤٤ ٧٥٥</b>	<b>نفقات البرامج (ألف + باء)</b>
٦ ٢٨٥ ٤٠٩	٣ ١٢٠ ٥٩١	٣ ١٦٤ ٨١٨	باء- تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة) <sup>(أ)</sup>
١٣ ٧٧٧	-	١٣ ٧٧٧	جيم- تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>
<b>٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤</b>	<b>٢٧ ١٢٥ ١٣٤</b>	<b>٢٧ ٥٢٣ ٣٥٠</b>	<b>المجموع (ألف + باء + جيم)</b>

الإيرادات	٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٩ (باليورو)	المجموع (باليورو)
مساهمة الحكومة المضيفة	٧٦٦ ٩٣٨	٧٦٦ ٩٣٨	١ ٥٣٣ ٨٧٦
التبرعات الإرشادية	٢٦ ٧٥٦ ٤١٢	٢٦ ٣٥٨ ١٩٦	٥٣ ١١٤ ٦٠٨
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>٢٧ ٥٢٣ ٣٥٠</b>	<b>٢٧ ١٢٥ ١٣٤</b>	<b>٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤</b>

- (أ) تطبق نسبة موحّدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر المرفق السادس لهذه الوثيقة.
- (ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-أ)، يجب أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر).

١٣- ويظل العنصر الرئيسي للميزانية الأساسية في هذا السيناريو، على غرار الميزانية المقترحة، هو تكاليف الموظفين، التي تمثل ٧٨,١ في المائة من إجمالي الميزانية الأساسية مقابل ٧٨,٢ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وتشمل العناصر الرئيسية الأخرى نفقات التشغيل العامة بنسبة ٧,٧ في المائة (٧,٠ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧)، ونفقات الاستشاريين بنسبة ٣,٧ في المائة (٣,٥ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧)، ونفقات الخبراء بنسبة ٢,٨ في المائة (٣,٨ في المائة في ٢٠١٦-٢٠١٧).

١٤- وسينخفض مجموع نفقات الموظفين في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ بنسبة ٠,٢ في المائة مقارنة بالفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. ويعزى الانخفاض الطفيف بمقدار ٦٥ ٦٠٥ يورو في تكاليف الموظفين إلى عدم تمويل سبع وظائف ليتسنى استيعاب ارتفاع النفقات الناجمة عن تسوية التكاليف القياسية للمرتبات<sup>(١)</sup>.

١٥- وتبلغ ميزانية النمو الصفري المقترحة لتغطية التكاليف غير المتصلة بالموظفين ما مقداره ١٠,٥٧ مليون يورو في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ - بزيادة إجمالية بنحو ١٦ ٣٥٧ يورو مقارنة بفترة السنتين الحالية. وتعزى الزيادات في تكاليف الاستشاريين إلى استمرار توسيع عملية القياس والإبلاغ والتحقق، لا سيما فيما يتعلق بالمعلومات والبيانات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، والطلب المتوقع للأعمال التقنية المحددة كجزء من إعداد لائحة قواعد اتفاق باريس، والعمل المطلوب وفقاً لأحكام اتفاق باريس، والعمل الذي كان يضطلع به الموظفون المعيّنون لفترات قصيرة. وثمة عدة أسباب وراء انخفاض تكاليف الخبراء، تشمل ما يلي:

(أ) لا تغطي مخصصات الميزانية في فترة السنتين سوى استعراض فردي واحد لقوائم جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول والمعلومات التكميلية ذات الصلة بموجب بروتوكول كيوتو؛

(ب) قُلِّصت الاستعراضات المتعمقة التقنية للبلدات الوطنية وتقارير فترة السنتين المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف من مرة في كل فترة سنتين إلى مرة في كل أربع سنوات؛

(ج) لا يزيد عدد ما يمكن دعمه من تحليلات التقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من البلدان النامية الأطراف على ٢٢ تحليلاً.

(٢) انظر المرفق الثامن.



١٦- وزاد المبلغ المخصص لتكاليف التشغيل (وتراجعت في مقابل ذلك تكاليف اللوازم والمواد والمعدات والأثاث) نتيجة إعادة تصنيف تكاليف تراخيص البرمجيات والتطبيقات البرمجية والصيانة والدعم باعتبارها نفقات تشغيلية.

الجدول ٩

### سيناريو النمو الاسمي الصفري حسب بند الالتزام

بند الالتزام	المجموع ٢٠١٦-٢٠١٧ (باليورو)	٢٠١٨-٢٠١٩ (باليورو)	الفارق (بالنسبة المئوية)
تكاليف الموظفين	٣٧ ٨٤٤ ٧٠٥	٣٧ ٧٧٩ ١٠٠	(٠,٢)
الاستشاريون	١ ٦٩٧ ٧٨٦	١ ٧٦٦ ٥٠١	٤,٠
سفر الموظفين	١ ٤٣٦ ٢٥٦	١ ٢٧٢ ٨٨١	(١١,٤)
الخبراء وأفرقة الخبراء	١ ٨٥٢ ٩٢٦	١ ٣٥٣ ٣٤٠	(٢٧,٠)
نفقات التشغيل العامة	٣ ٣٩٢ ٥٧٧	٣ ٧٠١ ٣٦١	٩,١
اللوازم والمواد والمعدات والأثاث	١ ١٣٩ ٩٢٤	٩٠٧ ٧١٥	(٢٠,٤)
التدريب	٣٩٢ ٢٢٢	٣٧٢ ٤٠٠	(٥,١)
مساهمات في خدمات مشتركة	١ ١٩٥ ٨٤٠	١ ١٩٦ ٠٠٠	٠,٠
المنح والمساهمات (هيئة المناخ)	٤٨٩ ٥١٠	-	(١٠٠,٠)
تسوية بمبلغ جزائي <sup>(١)</sup>	(١ ٠٤٣ ٢٠٠)	-	١٠٠,٠
<b>مجموع الميزانية البرنامجية الأساسية</b>	<b>٤٨ ٣٩٨ ٥٤٦</b>	<b>٤٨ ٣٤٩ ٢٩٨</b>	<b>(٠,١)</b>
تكاليف دعم البرامج	٦ ٢٩١ ٨١١	٦ ٢٨٥ ٤٠٩	(٠,١)
تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>	(٤١ ٨٧٣)	١٣ ٧٧٧	
<b>المجموع الكلي</b>	<b>٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤</b>	<b>٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤</b>	<b>٠,٠</b>

(أ) أجرت هيئة التنفيذ في دورتها الثانية والأربعين عند نظرها في ميزانية فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ تسوية بمبلغ جزائي للتكاليف غير المتصلة بالموظفين لبلوغ المبلغ الإجمالي المستهدف.

(ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-أ-١، المرفق الأول، الفقرة ١٤)، سيعزز احتياطي رأس المال المتداول ليبلغ ٦٤٥ ٢٨٤ يورو في عام ٢٠١٨ وسيبقى في هذا المستوى في عام ٢٠١٩.

١٧- ترد في الجدول ١٠ مقارنة على أساس البرنامج بين سيناريو النمو الاسمي الصفري والميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. ويرد أدناه موجز للتغيرات الرئيسية؛ ويُتاح المزيد من التفاصيل في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية<sup>(٣)</sup>.

١٨- وتُعزى الفروق على أساس البرنامج بين فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ وفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ إلى تظافر العوامل التالية:

(أ) تسوية مهام ومستويات ثماني وظائف تماشياً مع الاحتياجات الجديدة وتعزيزاً للكفاءة، وإعادة تخصيص ثلاث وظائف؛

(ب) عدم تمويل سبع وظائف قائمة في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. وتُخصم تمويل سبع وظائف (وظيفتان برتبة ف-٣، ووظيفتان برتبة ف-٤، ووظيفتان برتبة ف-٢،

ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة) من أجل استيعاب الزيادة في التكاليف الفعلية للموظفين<sup>(٤)</sup>؛

(ج) تخصيص تمويل كامل لوظيفتين بعدما كانتا ممولتين بنسبة ٢٠ في المائة و٢٥ في المائة فقط على التوالي في فترة السنتين الحالية؛

(د) زيادة مخصصات بنود محددة غير متصلة بالموظفين في بعض البرامج وتقليص بنود أخرى في بعض البرامج.

١٩- وتمثل التغييرات الرئيسية التي طرأت في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ مقارنة بالفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ فيما يلي:

(أ) على صعيد برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة: إعادة تخصيص موارد محددة لإدارة مجموعتي الإنفاق؛

(ب) على صعيد وحدات إدارة مجموعتي الإنفاق: تلقي وظيفتي مديرين أقدمين قائمتين، ورفع تمويل إحدهما إلى نسبة ١٠٠ في المائة بعدما كان يعادل ٢٠ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، إضافة إلى وظيفة مساعد لكلتاوظيفتين؛ ونقل دعم هيئات الإدارة من برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة إلى مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة؛

(ج) على صعيد برنامج التكيف وبرنامج الشؤون القانونية: تبادل وظائف من أجل تعزيز دعم عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية؛

(د) على صعيد برنامج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: زيادة التمويل المخصص لوظيفة واحدة من ٢٥ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ إلى ١٠٠ في المائة في فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩؛

(هـ) على صعيد برنامج التوجيه التنفيذي والإدارة وبرنامج الاتصال والتوعية: تبادل وظائف لكفالة استدامة تمويل وظيفة مدير الاتصال والتوعية.

الجدول ١٠

مقارنة على أساس البرنامج بين سيناريو النمو الاسمي الصفري والميزانية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

الفارق (بالنسبة المئوية)	٢٠١٩-٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٧-٢٠١٦ (باليورو)	
			ألف - الاعتمادات
(٣٣,٧)	٢ ٩٦٠ ٠٢٠	٤ ٤٦١ ٧٢٤	التوجيه التنفيذي والإدارة
			مجموعة التنفيذ والعمل المناخي
	٥٨٩ ٦٠٠	-	إدارة المجموعة
(١,٤)	١٥ ٠٠٨ ٠٢٠	١٥ ٢٢٣ ٣٧٦	التخفيف والبيانات والتحليل
(١,٢)	٥ ٤٠١ ٥٢٠	٥ ٤٦٤ ٨٨٧	التمويل والتكنولوجيا وبناء القدرات
١,٥	٤ ٧٤٣ ٢٦٠	٤ ٦٧١ ٩٦٤	التكيف
(٥,٧)	٧٣٢ ٠٨٠	٧٧٦ ٢٤٠	آليات التنمية المستدامة

(٤) انظر المرفق الثامن.

الفارق (بالنسبة المئوية)	٢٠١٩-٢٠١٨ (باليورو)	٢٠١٧-٢٠١٦ (باليورو)	
			<b>مجموعة الشؤون الحكومية الدولية وعمليات الأمانة</b>
	١ ٢٥٧ ٩٦٠	-	إدارة المجموعة
(١٧,٥)	٢ ١٥٣ ٦٠٠	٢ ٦٠٨ ٩١٠	الشؤون القانونية
٢,١	٣ ٣٩٥ ٦٥٥	٣ ٣٢٤ ٢٧٩	خدمات شؤون المؤتمرات
١١,٨	٣ ٤٣١ ٣٢٠	٣ ٠٦٩ ٨٩٩	الاتصال والتوعية
(٢,١)	٥ ٤٤٧ ٨٠٠	٥ ٥٦٥ ٥٥١	تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
(٠,١)	٣ ٢٢٨ ٤٦٣	٣ ٢٣١ ٧١٦	الخدمات الإدارية <sup>(أ)</sup>
(٠,١)	٤٨ ٣٤٩ ٢٩٨	٤٨ ٣٩٨ ٥٤٦	<b>النفقات</b>
(٠,١)	٦ ٢٨٥ ٤٠٩	٦ ٢٩١ ٨١١	باء- تكاليف دعم البرامج (النفقات العامة) <sup>(أ)</sup>
	١٣ ٧٧٧	(٤١ ٨٧٣)	جيم- تسوية احتياطي رأس المال العامل <sup>(ب)</sup>
٠,٠	٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤	٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤	<b>المجموع (ألف + باء + جيم)</b>
			<b>الإيرادات</b>
٠,٠	١ ٥٣٣ ٨٧٦	١ ٥٣٣ ٨٧٦	مساهمة الحكومة المضيفة
٠,٠	٥٣ ١١٤ ٦٠٨	٥٣ ١١٤ ٦٠٨	التبرعات الإرشادية
٠,٠	٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤	٥٤ ٦٤٨ ٤٨٤	<b>مجموع الإيرادات</b>

- (أ) تطبق نسبة موحدة تعادل ١٣ في المائة فيما يتعلق بالدعم الإداري. انظر المرفق السادس لهذه الوثيقة.
- (ب) وفقاً للإجراءات المالية (المقرر ١٥/م-١)، من اللازم أن تحافظ الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال عامل بنسبة ٨,٣ في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر واحد).

## Annex IV

### Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process

[English only]

1. The Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process is used to support the travel and subsistence costs for delegates from eligible Parties in UNFCCC sessions. It is funded from voluntary contributions. Table 11 provides the estimated requirements for resources from this fund for the biennium 2018–2019 for a range of sessional options. The overall level of resource requirements is dependent on the number, length and location of sessions and pre-sessional and preparatory meetings, as well as on the number of delegates from each eligible Party who are supported to ensure as wide a representation as possible.

Table 11

#### Resource requirements for the Trust Fund for Participation in the UNFCCC Process

<i>Sessional options</i>	<i>Estimated cost (EUR)</i>
Option 1: Support for one delegate from each eligible Party to participate in a two-week session organized in Bonn <sup>a</sup>	1 017 582
Option 2: Support for one delegate from each eligible Party plus a second delegate from each of the least developed countries and each small island developing State to participate in a two-week session organized in Bonn <sup>a</sup>	1 561 042
Option 3: Support for two delegates from each eligible Party to participate in a two-week session organized in Bonn <sup>a</sup>	2 035 164
Option 4: Support for two delegates from each eligible Party plus a third delegate from each of the least developed countries and each small island developing State to participate in a two-week session organized in Poland <sup>a</sup>	2 880 338

## Annex V

### Bonn Fund

[English only]

1. The Host Government makes an annual contribution of EUR 1,789,522 to the Trust Fund for the Special Annual Contribution from the Government of Germany (otherwise known as the Bonn Fund). The Bonn Fund was established pursuant to Germany's offer to host the secretariat in Bonn and is used to finance events held in Germany. Expenditures are determined every year through a bilateral arrangement between the Government of Germany and the secretariat.

2. The activities to be funded and the associated costs are presented in table 12 for information purposes only.

Table 12

#### Bonn Fund

	<i>2018–2019 (EUR)</i>
Income	3 579 044
Expenditure	
Conference support for facilities and staff	2 810 336
Conference information technology support for staff, computers and networking	356 960
Programme support costs	411 748
<b>Total expenditure</b>	<b>3 579 044</b>

## Annex VI

### Overhead charge and its use

[English only]

1. In accordance with the financial procedures (decision 15/CP.1), the budget includes a 13 per cent provision to cover administrative overhead costs. Administrative services of the secretariat are funded from the overheads payable on all UNFCCC trust funds. Through its Administrative Services programme, the secretariat has taken full responsibility for the preparation of its operational budget and related allotments, the procurement of goods and services, the arrangements for the travel of staff and participants, and the recruitment and administration of staff and consultants. The programme provides key management support in terms of programme planning, results-based budgeting and reporting on programme and budget performance. It is also responsible for all tasks related to the premises of the secretariat.

2. The greatest portion of the overhead funds is used for the services provided by the Administrative Services programme. The remainder covers the cost of internal and external audits, payroll, investment and treasury services, staff training and development, services related to the administration of justice and other United Nations support services that are not available in the secretariat, and contributes to covering the costs of sharing common services and premises with other United Nations organizations in Bonn, Germany. The fund is currently undergoing a review to better align expenditure with the income and priorities of the organization.

3. The staffing and resource requirements shown in tables 13 and 14 respectively are indicative only. The Executive Secretary will approve expenditures on the basis of actual income.

Table 13

#### Staffing requirements funded from the overhead charge on all UNFCCC trust funds

	2018	2019
Professional category and above <sup>a</sup>		
D-1	1	1
P-5	2	2
P-4	3	3
P-3	13	13
P-2	9	9
<b>Subtotal Professional category and above</b>	<b>28</b>	<b>28</b>
<b>Subtotal General Service category</b>	<b>62.5</b>	<b>62</b>
<b>Total</b>	<b>90.5</b>	<b>90</b>

<sup>a</sup> Director (D) and Professional (P).

Table 14

#### Anticipated resource requirements funded from the overhead charge on all UNFCCC trust funds

	2018 (EUR)	2019 (EUR)
Staff costs	7 377 700	7 346 800
Non-staff costs	1 328 600	1 328 600
<b>Total secretariat costs</b>	<b>8 706 300</b>	<b>8 675 400</b>
Services rendered by the United Nations	866 900	866 900
<b>Grand total</b>	<b>9 573 200</b>	<b>9 542 300</b>

## Annex VII

### Conference services contingency

[English only]

1. To date, the costs of conference services (mainly interpretation at meetings, translation, reproduction and distribution of documents and related services) for up to two sessions of the Convention bodies annually have been covered by the United Nations Office at Geneva or other United Nations offices and financed from the regular budget of the United Nations adopted by the General Assembly. As in previous years, a contingency budget is submitted to the Subsidiary Body for Implementation to cover the cost of such services in the event that the General Assembly does not continue this practice.

2. The methodology used to calculate the costs of the conference services contingency is the same as that used in the 2016–2017 budget proposal. It is based on the assumption that the annual calendar of meetings of Convention bodies will include two sessional periods of two weeks each (with the sessions of the Conference of the Parties (COP), the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Paris Agreement (CMA) taking place during one of the sessional periods) and uses standard cost figures employed by the United Nations Office at Geneva for conference services. It is further envisaged that full conference services would be sought from the United Nations on a reimbursable basis so as to maintain the quality of translation and interpretation services. This means that no additional secretariat staff would be required. The contingency is also based on the assumption that the sessions of the COP, the CMP, the CMA and the subsidiary bodies would be accommodated within the conference services portfolio of services prevailing in past years.

3. The contingency for conference services in the biennium 2018–2019 would amount to EUR 9.6 million for interpretation, documentation and meetings services support. This includes programme support costs and the working capital reserve (see table 15).

4. The COP, the CMP and the CMA rely on Parties to host their respective sessions,<sup>1</sup> taking on the portion of costs that exceeds those covered from secretariat funds and those borne by the United Nations as outlined in paragraph 2 above. In the event that no Party offers to host a session of the COP, the CMP and the CMA, rule 3 of the draft rules of procedure<sup>2</sup> being applied foresees that the session would take place at the seat of the secretariat. Parties may wish to consider adding an additional contingency to the budget to cover sessions of the governing bodies. However, this would constitute a significant resource requirement in the order of several tens of millions of euros.

Table 15

#### Resource requirements for the conference services contingency

	2018 (EUR)	2019 (EUR)	2018–2019 (EUR)
<i>Object of expenditure</i>			
Interpretation <sup>a</sup>	1 175 300	1 210 600	2 385 900
Documentation <sup>b</sup>			
Translation	1 944 800	2 003 100	3 947 900
Reproduction and distribution	668 300	668 400	1 336 700
Meetings services support <sup>c</sup>	249 000	276 400	525 400

<sup>1</sup> This also holds for any additional sessions of the Convention, the Kyoto Protocol and the Paris Agreement bodies that Parties may decide to convene.

<sup>2</sup> FCCC/CP/1996/2.

	2018 (EUR)	2019 (EUR)	2018–2019 (EUR)
<b>Subtotal</b>	<b>4 037 400</b>	<b>4 158 500</b>	<b>8 195 900</b>
Programme support costs	524 900	540 600	1 065 500
Working capital reserve	378 700	11 300	390 000
<b>Total</b>	<b>4 941 000</b>	<b>4 710 400</b>	<b>9 651 400</b>

*Note:* Assumptions used for calculating the conference services contingency budget include the following:

- The expected number of meetings with interpretation does not exceed 40 per session;
- The expected documentation volume is based on the calculations provided by the United Nations Office at Geneva;
- Meetings services support includes staff normally provided by the United Nations Office at Geneva conference services for the in-session coordination and support of interpretation, translation and reproduction services;
- Overall, the figures used are conservative and have been applied on the assumption that there will be no major increase in requirements during the biennium.

<sup>a</sup> Includes salaries, travel and daily subsistence allowance for interpreters.

<sup>b</sup> Includes all costs related to the processing of pre-, in- and post-session documentation; translation costs include revision and typing of documents.

<sup>c</sup> Includes salaries, travel and daily subsistence allowance for meeting services support staff and costs of shipment and telecommunications.



## Annex VIII

### Methodologies used to calculate costs

[English only]

#### A. Staff costs

1. The secretariat applies the United Nations rules governing salaries and employee benefits. The General Assembly approved a revised compensation package<sup>1</sup> for the staff in the Professional category and above on 23 December 2015, based on the recommendations of the International Civil Service Commission. This package was factored into the calculation of the secretariat's updated standard salary costs for the biennium 2018–2019.

2. Fixed-term contract salary and common staff costs are calculated using standard rates for each grade. These rates are determined on the basis of historical analysis of a set of staff cost parameters such as pay scales and employee benefits. As part of the 2018–2019 budget process, a review was undertaken of all the staff cost components, as well as actual staff-related expenditure for 2016. This resulted in a change in standard salary staff rates for the categories P-3 to USG. Increases result mainly from step increases and related higher salary costs such as pension and medical contributions. Table 16 compares standard salary costs by grade for the biennium 2018–2019 with the costs for the previous and current biennium.

Table 16  
Standard salary costs

Level <sup>a</sup>	2014–2015	2016–2017	2018–2019
	Yearly amounts in euro	Yearly amounts in euro	Yearly amounts in euro
USG			228 000
ASG	194 000	194 000	200 000
D-2	177 000	185 000	197 000
D-1	166 000	175 000	189 000
P-5	151 000	153 000	161 000
P-4	128 000	132 000	139 000
P-3	109 000	112 000	117 000
P-2	94 000	95 000	95 000
GS	63 000	63 000	63 000

*Note:* Only 98 per cent of the standard salary costs was used in the preparation of the 2018–2019 budget.

<sup>a</sup> Under-Secretary-General (USG), Assistant Secretary-General (ASG), Director (D), Professional (P) and General Service (GS).

#### B. Non-staff costs

3. The costs for consultants include institutional and individual contracts for services that require specialized expertise not available within the secretariat. Costs are estimated on the basis of actual requirements and past expenditures for similar activities.

4. The costs for experts and expert groups encompass the costs of experts' travel, participation in meetings of constituted bodies and work on reviews. Costs are estimated on the basis of actual requirements and past expenditures.

5. General operating expenses include, inter alia, the costs of rental and maintenance of premises and equipment, communications, shipping and other contractual services required for meetings as well as the operation of the secretariat. Costs are estimated on the basis of actual requirements and historical data.

<sup>1</sup> United Nations General Assembly resolution A/RES/70/244.